

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

(Originálny návod)

DPF 
MASTER FLASH
by **XTON**



DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS

Zariadenie na regeneráciu filtrov pevných častíc DPF/FAP/GPF a katalyzátorov SCR.

Model: DPF 300



Výrobcom stroja v zmysle smernice 2006/42/ES a nariadenia (EÚ) 2023/1230 je:

XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK

ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, Poľsko

DIČ EÚ: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

tel.: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01

e-mail: office@xton.eu

1. Obsah

1.	Obsah	3
2.	Všeobecné informácie	5
3.	Popis bezpečnostných symbolov použitých v návode	6
4.	Použité bezpečnostné symboly	7
5.	Príprava pneumatického systému	8
6.	Príprava elektrického rozvodu	9
7.	Záruka a reklamácia	10
8.	Bezpečnostné pokyny	11
8.1	Všeobecné pokyny	11
8.2	Bezpečnostné pokyny pred uvedením zariadenia do prevádzky	11
8.3	Bezpečnostné pokyny počas prevádzky zariadenia	13
8.4	Bezpečnostné pokyny pri servisných a opravárenských prácach 14	
8.5	Nebezpečenstvá a bezpečnostné opatrenia	15
8.6	Postup po aktivácii núdzového vypínača	15
9.	Umiestnenie a montáž zariadenia	16
10.	Pracovisko	17
11.	Použitie zariadenia v súlade s určením	18
12.	Použitie zariadenia v rozpore s určením	19
13.	Zvyškové riziko	20
14.	Popis zariadenia	22
14.1	Technické údaje	22
14.2	Pohľad z prednej strany	23
14.3	Pohľad z ľavej strany	24
14.4	Pohľad z pravej strany	25
14.5	Pohľad zozadu	26
14.6	Ovládacie panely	27
14.6.1	Displej merania znečistenia	27
14.6.2	Obrazovka čistenia	31
14.6.3	Obrazovka sušenia	33
14.6.4	Nastavenia	37
14.6.5	Obrazovka s výstrahami	50
14.6.6	Obrazovka servisného režimu	55

15.	Likvidácia stroja	58
16.	Údržbové práce.....	59
17.	Prílohy	61

2. Všeobecné informácie

Základom pre vypracovanie tohto návodu na obsluhu je nariadenie ministra hospodárstva z 21. októbra 2008 o základných požiadavkách na stroje (Úradný vestník č. 199, poz. 228). Stroj bol navrhnutý a vyrobený v súlade s požiadavkami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojoch, s ohľadom na ustanovenia nariadenia (EÚ) 2023/1230, ktoré túto smernicu nahrádza, a je označený značkou CE.

Návod na obsluhu predstavuje súbor technických informácií o zariadení určenom na čistenie filtrov DPF/FAP/GPF a katalyzátorov. Okrem toho tento návod poskytuje všeobecné pokyny týkajúce sa procesu čistenia a regenerácie filtrov.

V návode je popísaný spôsob nastavenia, obsluhy a základné postupy súvisiace s údržbou zariadenia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnej a správnej obsluhy zariadenia. Dodržiavanie pokynov uvedených v návode na obsluhu pomáha predchádzať nebezpečenstvám, znižuje náklady spojené s opravami a odstávkami a zvyšuje spoľahlivosť a životnosť zariadenia.

Každá osoba obsluhujúca (ďalej len „obsluhujúci“) alebo asistujúca pri prevádzke zariadenia je povinná oboznámiť sa s návodom na obsluhu a dodržiavať bezpečnostné požiadavky. Zariadenie smie byť uvedené do prevádzky, prevádzkované a servisované iba po predchádzajúcom oboznámení sa s týmto návodom, ako aj po podrobnom zaškolení v oblasti bezpečnostných pravidiel používania. Návod na obsluhu je k dispozícii na webovej stránke výrobcu. Prevádzkovateľ zariadenia je povinný sprístupniť používateľovi návod na obsluhu a uistiť sa, že bol riadne osvojený.

Prevádzkovateľ, ako aj každá iná osoba vykonávajúca činnosti s využitím zariadenia, sa zaväzuje postupovať v súlade s pokynmi uvedenými v tomto dokumente a so zásadami vyplývajúcimi z právnych predpisov a predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Tento návod neoslobodzuje od uplatňovania a dodržiavania všeobecných predpisov týkajúcich sa prevencie pracovných úrazov a ochrany životného prostredia a nenahrádza odbornú prípravu na pracovisku.

3. Popis bezpečnostných symbolov použitých v návode

Bezpečnostné pokyny sú označené výstražným symbolom a signálnym slovom. Signálne slovo (NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE, POZOR) opisuje závažnosť hroziaceho nebezpečenstva a má nasledujúci význam:



NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredné nebezpečenstvo s vysokým rizikom smrti alebo ťažkých zranení (strata časti tela alebo jeho trvalé poškodenie), ak sa tomu nezabráni.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrti alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE

Označuje možné ohrozenie stredného stredným rizikom smrti alebo (ťažkému) zraneniu, ak sa tomu nezabráni.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k strate života alebo zraneniu.



POZOR

Označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne zranenia alebo materiálne škody, ak sa tomu nezabráni.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zraneniu.

Dôležité informácie, pokyny, odporúčania a upozornenia sú označené informačným symbolom a signálnym slovom, ktorých význam je uvedený nižšie:



DÔLEŽITÉ

Označuje informácie a pokyny, ktoré sú dôležité pre udržanie stroja v dobrom technickom stave alebo uľahčujú jeho správne používanie, optimalizáciu prevádzky alebo skladovanie.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k narušeniu procesu, poškodeniu stroja alebo okolia.

4. Použité bezpečnostné symboly



Upozornenie na horúci povrch



Upozornenie na nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



UWAGA !!!
MOŻLIWOŚĆ ZMIAŻDŻENIA

Pozor, nebezpečenstvo zavalenia



Hlavný vypínač



Používajte ochranné okuliare



Používajte ochranné rukavice



Používajte ochranu sluchu

5. Príprava pneumatického systému

Proces prívodu vzduchu má obrovský význam pre správne fungovanie zariadenia. Dodržiavaním nasledujúcich odporúčaní sa zachová jeho maximálna výkonnosť:

Pripojenie pneumatického systému by malo spĺňať nasledujúce podmienky:

- Tlak vzduchu 6–8 bar (90–100 psi)
- Efektívny výkon kompresora pri 7 bar: 20 m³/h (333 l/min)
- Minimálny objem vzduchovej nádrže: 100 l
- Minimálny vnútorný priemer pneumatického potrubia: 12 mm.
- Hadica zakončená rýchlospojkou DN 7,2 mm

POZNÁMKA



Stlačený vzduch privádzaný do stroja z centrálnej inštalácie závodu musí byť vyčistený, bez prítomnosti pevných častíc a vlhkosti. Akékoľvek nečistoty a voda môžu viesť k poškodeniu ventilov a pneumatických hadíc. Používateľ by mal medzi vzduchovou nádržou a pripojovacím bodom prívodu vzduchu do stroja namontovať jednotku na úpravu stlačeného vzduchu vybavenú odlučovačom a filtrom pevných častíc s vložkou 5 µm.



UPOZORNENIE

Pred pripojením stlačeného vzduchu k zariadeniu sa uistite, že všetky pneumatické komponenty v zariadení sú umiestnené v bezpečnej polohe.



DÔLEŽITÉ

Na zabezpečenie optimálnej prevádzky kompresora sa odporúča použiť vzduchovú nádrž s objemom nad 100 litrov. Väčšia vzduchová nádrž prispieva k zníženiu frekvencie zapínania kompresora.

6. Príprava elektrickej inštalácie



NEBEZPEČENSTVO

V prípade neodborného vykonania elektrického pripojenia hrozí nebezpečenstvo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!

Na pripojenie zariadenia je potrebná zásuvka PCC 32A/5P.

Neodborne vykonané elektrické pripojenie môže spôsobiť, že prevádzka zariadenia bude nebezpečná a môže viesť k zraneniam a materiálnym škodám.

Elektrické elektrické môžu vykonávať vykonávať inštalatéri s príslušným vzdelaním a osoby s kvalifikáciou na vykonávanie týchto prác.

Je potrebné dodržiavať technické podmienky pripojenia k nízkonapäťovej sieti energetického podniku.

Na základe typového štítku overte potrebné parametre pripojenia, ktoré by mali zodpovedať uvedeným hodnotám 3~/400 V, výkon 12 kW.

Na základe zistených parametrov je potrebné zvoliť vhodné prierezy vodičov (nie menšie ako 2,5 mm², odporúčaný typ inštalácie TN-S).

Zariadenie musí byť pripojené prostredníctvom trojfázového diferenčného ističa 40 A 0,03 A, ktorý by mala namontovať kvalifikovaná osoba.

7. Záruka a reklamácia

Všeobecná záručná doba pre toto zariadenie je 12 mesiacov.

Na časti podliehajúce rýchlemu opotrebeniu sa záruka nevzťahuje. Na príslušenstvo zakúpené od výrobcu sa vzťahujú záručné podmienky dodávateľov.

Záruka a zodpovednosť za škody na zdraví a majetku sa vylučujú, ak ich príčiny vyplývajú z nasledujúcich situácií:

- a) Používanie zariadenia v rozpore s jeho určením.
- b) Nesprávna obsluha a údržba zariadenia.
- c) Prevádzka zariadenia s nesprávne namontovanými alebo nefunkčnými bezpečnostnými zariadeniami.
- d) Prevádzka zariadenia s poškodenými alebo čiastočne nefunkčnými časťami alebo komponentmi.
- e) Nedodržanie návodu na obsluhu v plnom rozsahu.
- f) Vlastné úpravy konštrukcie alebo zmena menovitých parametrov.
- g) Nesprávne vykonanie opráv.
- h) Vyššia moc.

Zásahy do zariadenia a jeho systémov, ako aj akékoľvek úpravy, ktoré neboli odsúhlasené výrobcom zariadenia, najmä na elektrických, mechanických a hydraulických komponentoch, môžu mať za následok stratu záruky, zrušenie vyhlásenia o zhode a stratu oprávnenia na používanie symbolu CE.

8. Bezpečnostné pokyny

8.1 Všeobecné pokyny

Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu! Oboznámenie sa s návodom na obsluhu je nevyhnutné aj v prípade, ak obsluhujúci personál má už skúsenosti s prácou na podobných zariadeniach. Pri prevádzke zariadenia platia, nezávisle od informácií uvedených v tomto návode, platné predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. V prípade komponentov a dielov zakúpených od výrobcu je potrebné postupovať podľa bezpečnostných pokynov pre dané komponenty.

Pred začatím práce je vždy potrebné skontrolovať zariadenie z hľadiska prítomnosti bezpečnostných zariadení a ich správnej funkčnosti. Bezpečnostné zariadenia sa nesmú demontovať ani deaktivovať. Poruchy alebo chyby, ktoré ohrozujú bezpečnosť, je potrebné okamžite odstrániť. Na prácach so zariadením sa môžu podieľať iba zamestnanci, ktorým úlohy prideliť osoba zodpovedná za zariadenie a ktorí sú zaškolení a oboznámení so spôsobom obsluhy zariadenia. Rozsah zodpovednosti je potrebné jasne stanoviť.

Pracujúci stroj sa nesmie nechať bez dozoru a v prípade, že je potrebné opustiť pracovisko, stroj sa musí vypnúť.

8.2 Bezpečnostné pokyny pred uvedením zariadenia do prevádzky

Pred začatím prevádzky zariadenia je potrebné zariadenie pripojiť k pneumatickému a elektrickému rozvodu a vykonať nasledujúce bezpečnostné kontroly:

a) Kontrola dvierok

Na tento účel je potrebné otvoriť dvierka. V tomto momente nesmie byť možné zapnúť zariadenie v automatickom režime.

b) Kontrola systému núdzového zastavenia

Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia. Po stlačení by zariadenie malo signalizovať alarm a nemalo by byť možné ho zapnúť.

c) Kontrola tlakových hadíc a ich upevnení.

Na tento účel skontrolujte všetky upevnenia (svorka) tlakových hadíc, počnúc čerpadlom cez filtračný systém až po komoru, a prípadne dotiahnite skrutky upevňujúce svorku.

d) Kontrola guľových ventilov

Skontrolujte, či sú vypúšťací ventil (na zadnej strane zariadenia), ventil na vypúšťanie vody z filtra a odvzdušňovací ventil systému (vedľa manometra tlaku kvapaliny) uzavreté, t. j. či je rukoväť ventilu nastavená kolmo k ventilu.

e) Kontrola snímača poradia fáz

Otvorte elektrickú skriňu a skontrolujte snímač poradia fáz (CKF-316). LED dióda na zariadení by mala svietiť zeleno.



UPOZORNENIE

Bezpečné používanie stroja závisí od dodržiavania pokynov uvedených v návode.

8.3 Bezpečnostné pokyny pre prevádzku zariadenia

Z bezpečnostných dôvodov je potrebné dodržiavať najmä pokyny uvedené v nasledujúcich bodoch:

- a) Zariadením sa nesmú čistiť filtre obsahujúce zmesi prachu a vzduchu ani hybridné zmesi.
- b) V prípade použitia zmesí prachu a vzduchu musí byť zariadenie vyrobené v prevedení s ochrannými opatreniami proti výbuchu. V tejto súvislosti je potrebné dodržiavať príslušné predpisy.
- c) Aby sa riziko spôsobené človekom a zariadením udržalo na čo najnižšej úrovni, v umývacej komore a v blízkosti zariadenia je zakázané používať akékoľvek zdroje otvoreného ohňa a fajčiť.
- d) V blízkosti zariadenia je tiež zakázané konzumovať jedlo.
- e) Osoba obsluhujúca zariadenie musí mať nasadené rukavice a ochranné okuliare.
- f) Počas automatického procesu regenerácie je nevyhnutná prítomnosť v takom vzdialenosti, ktorá umožňuje okamžitú reakciu, aby sa v prípade núdzovej situácie zabezpečil prijateľný reakčný čas.
- g) Pred otvorením dvierok je potrebné zastaviť proces regenerácie.

S cieľom zvýšiť úroveň bezpečnosti je potrebné pravidelne, minimálne raz týždenne, ale nie menej ako raz mesačne, kontrolovať nasledujúce časti zariadenia:

- a) Kontrola dvierok
Na tento účel je potrebné otvoriť dvere. V tomto momente nesmie byť možné zapnúť zariadenie v automatickom režime.
- b) Kontrola núdzového vypínacieho systému
 - Zapnite zariadenie hlavným vypínačom. Následne stlačte núdzový vypínač. Po stlačení by zariadenie malo signalizovať alarm a nemalo by byť možné ho zapnúť.
 - Spustite zariadenie v automatickom režime. Následne stlačte núdzový vypínač. Po stlačení by zariadenie malo zastaviť proces a signalizovať alarm.
- c) Kontrola tlakových hadíc a ich upevnení.
Na tento účel skontrolujte všetky upevnenia (svorka) tlakových hadíc, počnúc čerpadlom cez filtračný systém až po komoru, a prípadne dotiahnite skrutky upevňujúce svorku.

**VAROVANIE**

Pred každým spustením stroja skontrolujte, či nie sú poškodené všetky ochranné a bezpečnostné systémy a či správne fungujú.

**VAROVANIE**

Ochranné zariadenia sa nesmú premošťovať, demontovať ani iným spôsobom obmedzovať ich funkčnosť. Demontáž smú vykonávať iba oprávnené a vyškolené osoby po predchádzajúcom zastavení a zabezpečení stroja proti opätovnému zapnutiu (napr. uzamknutím hlavného vypínača).

8.4 Bezpečnostné pokyny pri servisných a opravárenských prácach

Pred začatím servisných a opravárenských prác je potrebné odpojiť zariadenie od zdrojov napájania. Odpojenie od elektrickej siete sa vykonáva vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky. Práce na zariadeniach a inštaláciách, ktoré sú pod napätím, smie vykonávať iba kvalifikovaný technický personál a v súlade s platnými predpismi (Zbierka zákonov 2019, č. 1830, nariadenie ministra energetiky z 28. augusta 2019 o bezpečnosti a hygiene práce pri energetických zariadeniach).

**UPOZORNENIE**

Pri prácach súvisiacich s čistením zariadenia je potrebné používať ochrannú masku a rukavice (masky chrániace pred jemným prachom, trieda filtra: FFP 3 podľa normy PN-EN 149+A1:2010)

8.5 Nebezpečenstvo a bezpečnostné opatrenia

Hlavným faktorom predstavujúcim nebezpečenstvo, okrem všeobecných a mechanických komponentov zariadenia (systém pneumatického upevnenia filtra – voliteľný, filtračná komora/skriňa filtrov), je samotný proces regenerácie filtra. S cieľom znížiť riziko bolo zariadenie uzavreté a vybavené monitorovanými bezpečnostnými dverami. Okrem toho sa na účely zníženia alebo úplného odstránenia rizika určujú nasledujúce oblasti jeho výskytu:

1. Vodovodná inštalácia:

Možnosť úniku kvapaliny používaná v procese regenerácie (možnosť výskytu netesností súvisiacich s: prevádzkou zariadenia – tesnenie rúrok a aktívnych prvkov, nekontrolovaným a nepovoleným otvorením komory – odkvapkávanie z dvierok počas procesu) – výrobca na minimalizáciu rizika odporúča štvrťročné servisné prehliadky vodného systému a montáž odkvapovej plošiny.

2. Systém sušenia:

Možnosť pôsobenia vysokej teploty v zadnej časti zariadenia (vonkajšie potrubie sušiaceho systému). Výrobca odporúča umiestniť zariadenie tak, aby bol znemožnený voľný prístup k jeho zadnej časti.

S cieľom umožniť bezpečné vypnutie zariadenia v nebezpečnej situácii sú v obslužnej zóne nainštalované núdzové vypínače.

8.6 Postup po aktivácii núdzového vypínača

V prípade aktivácie núdzového vypínača v dôsledku poruchy zariadenia je potrebné:

1. Zistiť príčinu – kde došlo k problému/poruche.
2. Poruchu bezodkladne odstrániť; ak si to vyžaduje zásah servisného technika, je potrebné informovať servis výrobcu.
3. Po odstránení problému / poruchy dôkladne otestovať vykonané úkony.
4. Odblokovať núdzový vypínač.
5. Po oprave začať pracovať so zariadením s osobitnou opatrnosťou. Nevzdialovať sa od zariadenia a neustále kontrolovať výsledok vykonaných opravných činností.

9. Umiestnenie a montáž zariadenia

Zariadenie je vybavené otočnými kolesami, z ktorých dve predné sú vybavené brzdou. Zariadenie je možné prepravovať pomocou paletového alebo vysokozdvížneho vozíka, avšak len v prípade, ak je paleta umiestnená pod zariadením medzi kolieskami a je k zariadeniu pripevnená tak, aby sa zabránilo náhodnému posunutiu počas presunu zariadenia vysokozdvížným alebo paletovým vozíkom. Pri týchto prácach je potrebné dbať na to, aby boli vidlice správne zasunuté pod paletu dočasne pripevnenú k podlahe zariadenia.



UPOZORNENIE

Pred začatím montážnych prác a inštalácie stroja si prečítajte tento návod na obsluhu a všetky prílohy.



UPOZORNENIE

Pri presúvaní a preprave zariadenia existuje riziko prevrátenia stroja.

Miesto inštalácie zariadenia musí byť stabilné, vyrovnané a suché. Teplota okolia musí zodpovedať teplote uvedenej v kapitole o technických údajoch.

Zariadenie je potrebné pripojiť k:

- elektrickej sieti – prostredníctvom priemyselnej zástrčky CEE s napätím 400 V – ktorá spĺňa parametre prípustnej odchýlky stanovené dodávateľom elektrickej energie,
- vodovodnej sieti – pomocou hadice pripojenej k vodovodnému ventilu,
- inštalácie stlačeného vzduchu – pomocou hadice s minimálnym priemerom 12 mm 1/2".

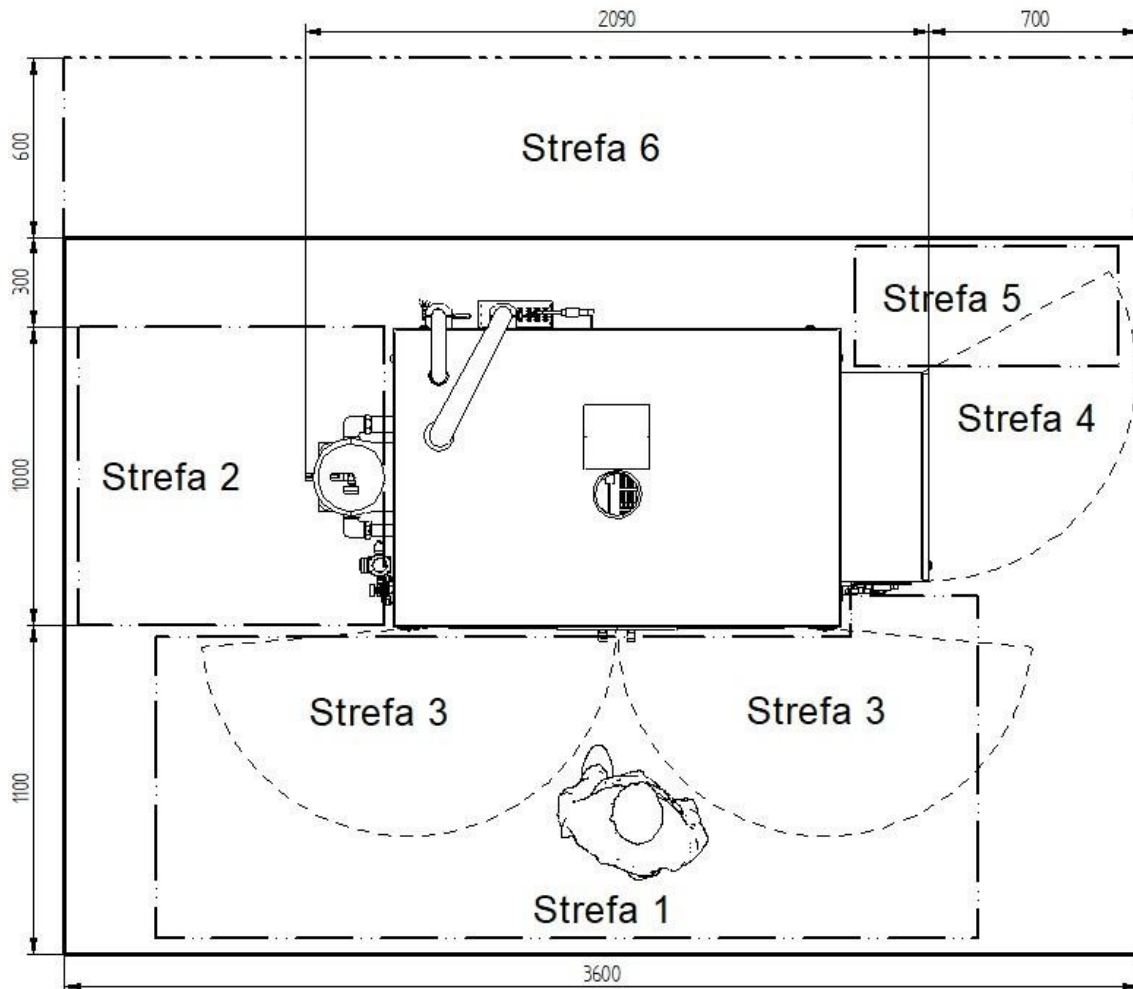


NEBEZPEČENSTVO

Je zakázané prevádzkovať zariadenie v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu. Je potrebné prijať primerané opatrenia a prostriedky, aby materiály používané v okolí stroja nepredstavovali nebezpečenstvo výbuchu.

10. Pracovisko

Stroj môže obsluhovať jeden obsluhujúci pracovník, ktorého pracovisko by malo zabezpečovať prehľad o pracovnej zóne celého stroja a umožňovať prístup ku všetkým jeho mechanizmom, ktoré si vyžadujú obsluhu počas bežnej prevádzky. Pracovisko musí byť dobre osvetlené prirodzeným alebo umelým svetlom, aby bola zabezpečená dobrá viditeľnosť. Obsluhujúci pracovník by mal byť čo najbližšie k núdzovému vypínaču umiestnenému na elektrickej skrinke. To umožní rýchlu reakciu v prípade poruchy alebo situácie ohrozujúcej život alebo zdravie.



Obrázok 1 Pohľad na pracovisko zhora

Rozdelenie na zóny:

1. Pracovná zóna (základná obsluha zariadenia)
2. Zóna výmeny filtračných vložiek a obsluhy napájacích prípojek
3. Zóna otvárania dvierok komory zariadenia
4. Zóna otvárania dvierok elektrickej skrine
5. Zóna obsluhy vypúšťacieho ventilu kvapaliny
6. Zóna dodatočnej servisnej údržby

11. Použitie zariadenia v súlade s určením

Zariadenie umožňuje čistenie takmer všetkých filtrov pevných častíc DPF/FAP/GPF a katalyzátorov SCR. Odporúča sa používať čistiace prostriedky určené pre stroje zo série XTON DPF CLEANER.



DÔLEŽITÉ

Spotrebný materiál je možné zakúpiť na webovej stránke: xton24.pl

Použitie v súlade s určením zahŕňa aj:

- Dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v tomto návode,
- včasné a správne vykonávanie prehliadok, opráv a údržbových prác oprávnenými osobami, obsluhu
- dodržiavanie zákazu vykonávania akýchkoľvek úprav stroja, krytov a ochranných zariadení, ktoré by mali za následok zhoršenie bezpečnosti,
- vykonávanie prác zameraných na zvýšenie bezpečnosti obsluhy.

12. Používanie zariadenia v rozpore s určením

Z bezpečnostných dôvodov a v záujme správnej prevádzky zariadenia je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

1. Zariadením sa nesmú čistiť filtre obsahujúce zmesi prachu a vzduchu ani hybridné zmesi.
2. V zariadení je zakázané používať čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel, ako sú: izopropanol, extrakčný benzín, nitro rozpúšťadlo atď.
3. Zariadenie sa nesmie spúšťať s nesprávne namontovanými alebo nefunkčnými bezpečnostnými zariadeniami.
4. Zariadenie sa nesmie spúšťať s poškodenými alebo nefunkčnými krytmi, časťami alebo komponentmi.
5. Zariadenie sa nesmie spúšťať pri príliš nízkej hladine kvapaliny alebo pri jej chýbaní.
6. Čistiacu čerpadlo nesmie byť spustené, ak je viditeľné znečistenie sacieho koša.
7. Čistiace hadice sa nesmú používať, ak je polomer ohybu menší ako trojnásobok ich priemeru.
8. Zariadenie, jeho konštrukciu ani menovité parametre nesmie nikto bez povolenia upravovať.
9. Neprekračujte povolené prevádzkové parametre stroja.
10. Neodporúča sa používať spotrebný materiál iný, ako odporúča výrobca.
11. Používajte platné osobné ochranné prostriedky.
12. Je potrebné v plnom rozsahu dodržiavať návod na obsluhu.
13. Obsluha zariadenia osobami pod vplyvom alkoholu, liekov alebo psychoaktívnych látok je zakázaná.

13. Zvyškové riziko

Zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené v súlade s platnými predpismi a podľa najlepších technických poznatkov. Napriek použitiu vhodnej konštrukcie, najlepších materiálov a ochranných opatrení zameraných na elimináciu nebezpečenstva sú určité riziká počas prevádzky stroja nevyhnutné.

Zvyškové riziko vyplýva predovšetkým z nesprávnej obsluhy zariadenia zo strany obsluhujúceho personálu, a to tak pri samotnej prevádzke, ako aj pri opravách, údržbe alebo prehliadkach, a môže nastať pri vykonávaní nepovolených činností uvedených v kapitole 11.



VAROVANIE

Je potrebné mať na pamäti, že v stroji a v jeho bezprostrednom okolí sa nachádzajú zvyšky mechanickej, elektrickej, hydraulickéj a pneumatickej energie a existujú aj nebezpečenstvá pochádzajúce z iných zdrojov.

S cieľom eliminovať alebo znížiť na minimum uvedené nebezpečenstvá / zvyškové riziko je potrebné dodržiavať nasledujúce zásady:

- 1) stroj musí byť vybavený návodom na obsluhu a tento návod musí byť k dispozícii obsluhu a servisnému personálu,
- 2) pozorne prečítanie návodu, dodržiavanie pravidiel v ňom uvedených, bezpodmienečné dodržiavanie pokynov, odporúčaní, varovaní a zákazov, čo umožní predchádzať nehodám,
- 3) stroj, jeho bezpečnostné zariadenia, príslušenstvo, náradie a používané prístroje musia byť v dobrom technickom stave a musia správne fungovať,
- 4) k obsluhu môžu byť pripustené iba osoby, ktoré si osvojili príslušné vedomosti a skúsenosti v oblasti: schopnosti bezpečnej obsluhy, rozpoznávania porúch a nezrovnalostí v prevádzke stroja,
- 5) údržbu, opravy a prehliadky môžu vykonávať osoby oboznámené s návodom na obsluhu, vyškolené a s príslušnou kvalifikáciou,
- 6) prehliadky, údržbu a opravy je potrebné vykonávať včas, a to iba po odpojení elektrického, hydraulického a pneumatického napájania a po uistení sa, že všetky pohyblivé časti stroja sú nehybné, čo umožní znížiť riziko úderu, rozdrvenia a úrazu elektrickým prúdom,
- 7) používať požadované osobné ochranné prostriedky, a to aj počas opráv,
- 8) zabezpečiť stroj / pracovisko pred prístupom neoprávnených osôb.

Dodržiavanie odporúčaní uvedených v tomto návode umožní výrazne eliminovať zvyškové riziko a zároveň používať zariadenie bez ohrozenia ľudí, stroja a životného prostredia.

Definované zvyškové riziká sa pri dodržiavaní vyššie uvedených pravidiel odhadujú ako zanedbateľné – málo pravdepodobné. Zvyškové riziko, ktoré zostáva po uplatnení ochranných opatrení proti nebezpečenstvám, po realizácii všetkých bezpečnostných funkcií a po dodržiavaní vyššie uvedených pravidiel, má prijateľnú úroveň bezpečnosti.

Všetky uvedené odporúčania však nevyčerpávajú možnosti použitia iných spôsobov na predchádzanie nebezpečenstvám a nezbavujú používateľa povinnosti prijať ďalšie opatrenia zamerané na ďalšie zvýšenie bezpečnosti pri obsluhu zariadenia.

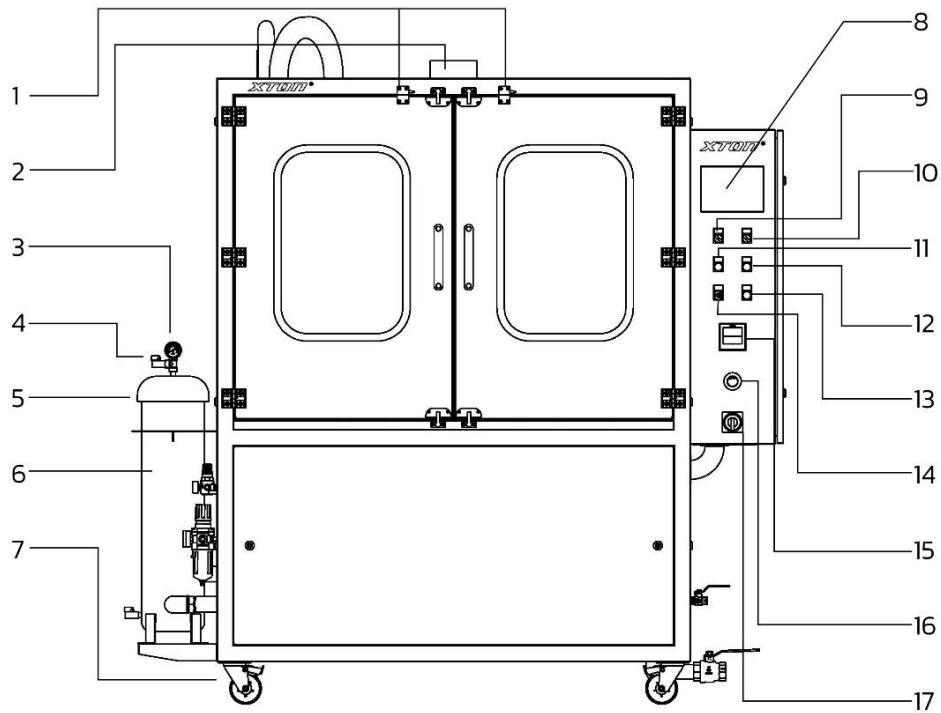


14. Popis zariadenia

14.1 Technické údaje

Hmotnosť	650 kg
Vonkajšie rozmery (d x š x v)	206 x 120 x 210 (cm)
Vnútorne rozmery komory (d x š x v)	141 x 89 x 109 (cm)
Objem nádrže	277 litrov
Prevádzkový tlak	6 – 8 bar (90 – 100 psi)
Napätie	3 x 400 V
Maximálny výkon	12 kW
Frekvencia	50 Hz
Predbežná ochrana	C 20 A
Prípojka vody (prívod)	1/2"
Vodné pripojenie (odtok)	6/4"
Pripojenie vzduchu	Rýchlospojka NW 7,2
Teplota okolia	5 – 35 °C
Hlučnosť počas prevádzky	<70 dB
Teplota kvapaliny	do 50 °C
Teplota sušenia	do 120 °C
Priemer tlakových hadíc	6/4"
Výkon čerpadla	do 250 l/min
Filtrácia kvapalín	4-stupňová, 5 – 300 mikrónov
Prúdenie vzduchu	do 390 m³/h
Preťaženie	do 370 mbar
Bezpečnostné prvky	teplotný senzor, tlakové senzory, senzor otvorenia dverí, núdzový bezpečnostný vypínač, snímač prietoku kvapaliny.

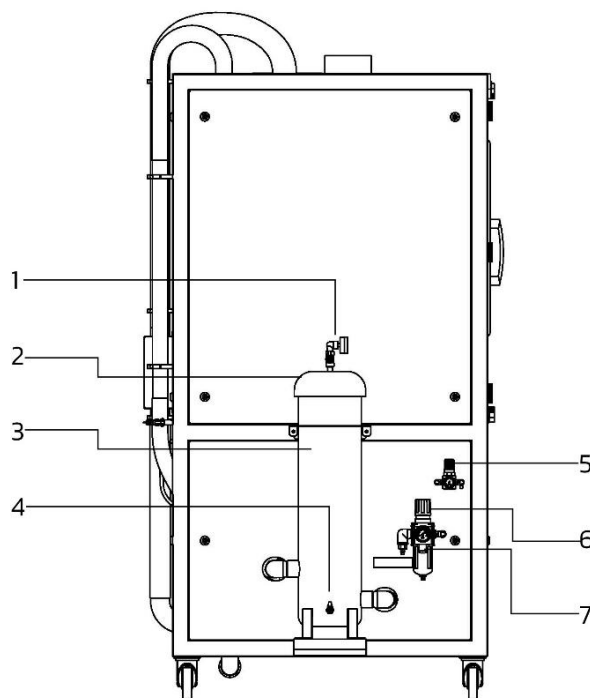
14.2 Pohľad z prednej strany



Obrázok 2 Celkový pohľad z prednej strany

- | | |
|---|--|
| 1. Snímače otvorenia dverí | 10. Prepínač ČISTENIE / SUŠENIE |
| 2. Ventilačný kanál | 11. Tlačidlo START |
| 3. Manometer prevádzkového tlaku kvapaliny | 12. Tlačidlo STOP |
| 4. Odvzdušňovací ventil | 13. Tlačidlo RESET |
| 5. Kryt skrine filtra | 14. Optický a akustický signalizátor (ALARM) |
| 6. Skriňa filtra (5 filtračných vložiek 20" slim) | 15. Termálna tlačiareň |
| 7. Otočné kolieska | 16. Núdzový bezpečnostný vypínač |
| 8. Dotykový panel | 17. Hlavný vypínač |
| 9. Prepínač AUTO / SERVIS | |

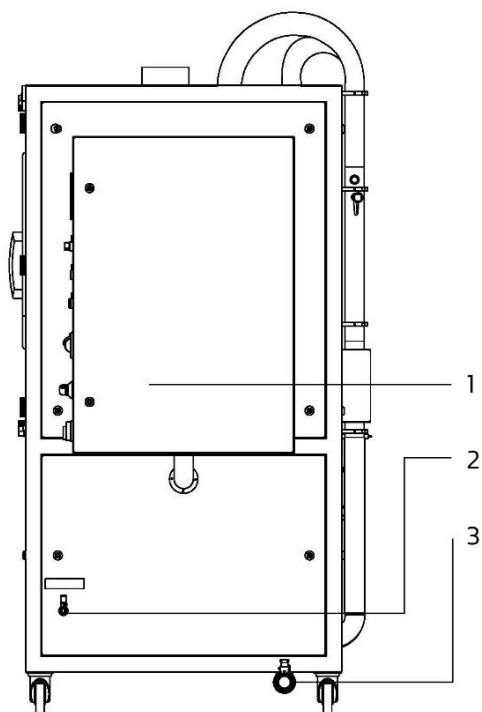
14.3 Pohľad z ľavej strany



Obrázok 3 Pohľad z ľavej strany

1. Manometer prevádzkového tlaku kvapaliny
2. Kryt skrine filtra
3. Skriňa filtra (5 filtračných vložiek 20" slim)
4. Vypúšťací ventil filtračného systému
5. Redukčný ventil proti rázovému tlaku
6. Redukčný ventil s odvlhčovačom
7. Pripojenie stlačeného vzduchu (konektor Eurostandard DN 7,2 mm)

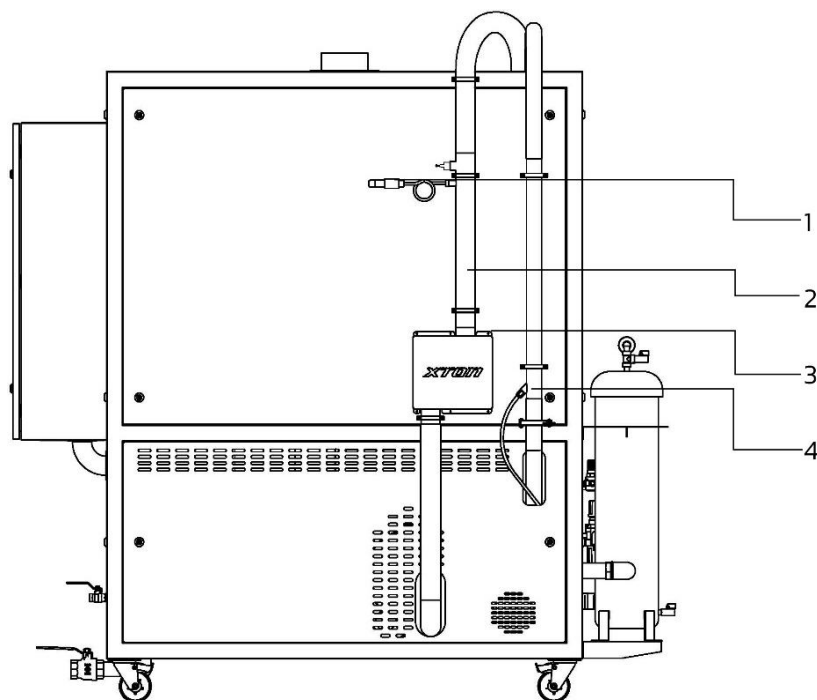
14.4 Pohľad z pravej strany



Obrázok 4 Pohľad z pravej strany

1. Ovládací rozvádzač
2. Prípojka vody (guľový ventil GW 1/2'')
3. Odtok vody (guľový ventil GW 6/4'')

14.5 Pohľad zozadu



Obrázok 5 Pohľad na zadnú stranu stroja

1. Snímač tlaku vzduchu
2. Systém sušenia a merací systém
3. Ohrievač vzduchu s krytom
4. Systém čistenia filtra DPF

14.6 Ovládacie panely



Hlavná obrazovka po spustení.

14.6.1 Obrazovka merania znečistenia



1. Tlačidlo obrazovky merania znečistenia

2. Pole správ

V tomto poli sa zobrazujú informačné hlásenia o stave zariadenia (v závislosti od konfigurácie procesných nastavení). Sledovanie poľa hlásení, ich čítanie a správna reakcia obsluhy na hlásenie pomáhajú pri správnom vykonaní procesu regenerácie.

3. Značka vozidla

Do tohto poľa zadávame značku vozidla. Tento údaj sa zobrazí na výtlaku správy.

4. Model vozidla

Do tohto poľa zadávame model vozidla. Tento údaj bude uvedený na výtlaku správy.

5. Číslo

Do tohto poľa zadávame číslo objednávky alebo výrobné číslo čisteného filtra. Tento údaj sa zobrazí na výtlaku správy.

6. Nový cyklus

Tlačidlo na pridanie nového cyklu regenerácie.

Stlačením a podržaním tlačidla po dobu 1 sekundy sa vymažú výsledky meraní z predchádzajúcej regenerácie a pridaním ďalšieho cyklu regenerácie.



DÔLEŽITÉ

Pre správne spravovanie histórie správ je potrebné, aby každý filter podrobený procesu regenerácie mal svoj vlastný, jedinečný cyklus. Pred začatím každého procesu regenerácie filtra je potrebné vyvolať nový cyklus a aktualizovať údaje v poliach č. 3, 4, 5.

7. Počiatočné meranie

Tlačidlo spustí postup merania znečisteného filtra. Po stlačení sa na 5 sekúnd spustí bočnokanálová turbína a počas tejto doby merací systém odčíta priemernú hodnotu tlaku.



DÔLEŽITÉ

Počiatočné meranie je potrebné vždy vykonať pred pridaním čistiaceho prostriedku a pred začatím procesu čistenia a sušenia filtra pevných častíc.

8. Tlačidlo tlačce

Stlačením tohto tlačidla sa vytlačí hodnota počiatocného merania. Výtlačok obsahuje údaje o servise, v ktorom bola vykonaná regenerácia, údaje o vozidle, číslo DPF, hodnotu počiatocného merania znečisteného filtra a systémové číslo.



DÔLEŽITÉ

Tlačidlo tlačce je k dispozícii, ak je v nastaveniach používateľa zapnutá možnosť „Prístup k tlaču pri počiatocnom meraní“ je zapnutá.

9. Výsledok počiatocného merania

V spodnej časti manometra sa zobrazuje hodnota počiatocného merania – výber jednotiek mbar/kPa je k dispozícii v užívateľských nastaveniach.



DÔLEŽITÉ

Po pridaní nového cyklu sa v poli výsledku počiatocného merania zobrazuje hodnota „-----“. To znamená, že pamäťová bunka predchádzajúcich meraní bola vymazaná a zariadenie je pripravené na spustenie regenerácie ďalšieho filtra.

10. Kalibrácia

Stlačením tlačidla sa otvorí okno kalibrácie meracieho systému – postupujte postupujte podľa pokynov zobrazených v okne kalibrácie.

11. Ovládanie servopohonu

Po stlačení tlačidla na ovládanie servopohonu sa otvorí okno na ovládanie servopohonu (používa sa v adaptéri EURO 6 a v systéme QUICK X).



**POZNÁMKA**

Pred začatím práce s adaptérmí vybavenými servomotorom skontrolujte, či tlačidlo

OTVORIť plní funkciu odblokovania a tlačidlo ZATVORIť funkciu blokovania adaptéra.

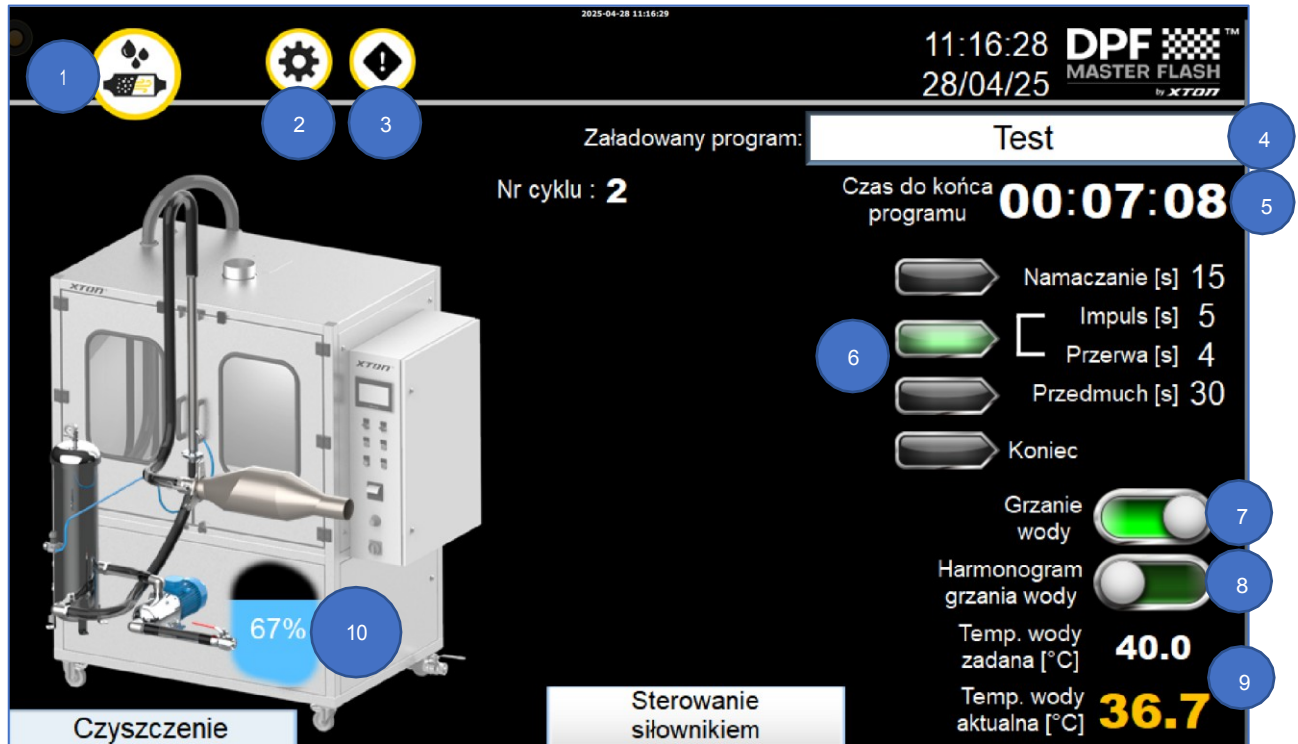
V opačnom prípade je potrebné vymeniť miesta pneumatických hadíc pri pohone alebo na prípojkách priečnej steny zariadenia.



Stlačením a podržaním tlačidla ZATVORIť po dobu 5 sekúnd aktivujete funkciu uzamknutia tohto tlačidla. Viditeľná ikona visiaceho zámku vedľa tlačidla ZATVORIť označuje aktívny stav uzamknutia.

Táto funkcia je užitočná a odporúčaná najmä v prípadoch, keď sa počas prevádzky pohonu vyskytnú netesnosti vyplývajúce z jeho prirodzeného opotrebenia. Zabraňuje zdvihnutiu prítláčného taniera v adaptéri EURO 6 a odpojeniu systému QUICK X od filtra pevných častíc počas procesu regenerácie.

14.6.2 Obrazovka čistenia



1. Tlačidlo na čistenie obrazovky
2. Tlačidlo NASTAVENIA
Presmeruje používateľa do okna hlavných nastavení zariadenia.



DÔLEŽITÉ

Úplný obsah nastavení je dostupný, keď je kľúčový spínač v polohe SERVIS (obr. 2 č. 9)

3. Tlačidlo ALARMY
Po stlačení tohto tlačidla sa rozbalí zoznam všetkých alarmov zariadenia. V prípade výskytu alarmu sa v hornom paneli obrazovky zobrazí správa o alarme a tlačidlo Vymazať alarmy.
Počas trvania alarmu bude akusticko-optický signalizátor vydávať zvuk a blikať intenzívnym červeným svetlom.

**DÔLEŽITÉ**

Stlačením tlačidla Vymazať alarmy sa vymažú všetky alarmy bez nutnosti rozbaľiť celý zoznam alarmov.

1/2 A000 Otwarte drzwi

Kasuj
alarmy

4. Výber programu čistenia

Po kliknutí na pole „Nahratý program“ sa rozbalí zoznam programov naprogramovaných používateľom. Zo zoznamu dostupných programov je potrebné vybrať program zodpovedajúci typu čisteného filtra DPF.

5. Ukazovateľ trvania programu

Ukazuje čas, ktorý zostáva do ukončenia programu.

6. Indikátory priebehu práce

Ukazujú aktuálnu fázu automatického programu.

7. Ohrievanie vody

Pred spustením automatického režimu je potrebné posunúť posúvač doprava – tým sa spustí ohrev kvapaliny. Regulátor automaticky udržiava teplotu na nastavenej úrovni podľa zvoleného programu. Optimálna teplota kvapaliny je 40 stupňov. Ak chcete vypnúť ohrev kvapaliny, posuňte posúvač doľava.

**DÔLEŽITÉ**

Ovládanie posuvníka závisí od harmonogramu ohrevu vody.

8. Časový plán ohrevu vody

Po posunutí posuvníka doprava prebieha ohrev kvapaliny podľa harmonogramu. Harmonogram ohrevu je k dispozícii v menu užívateľských nastavení (prístup je aktívny po nastavení kľúčového prepínača do polohy SERVIS).

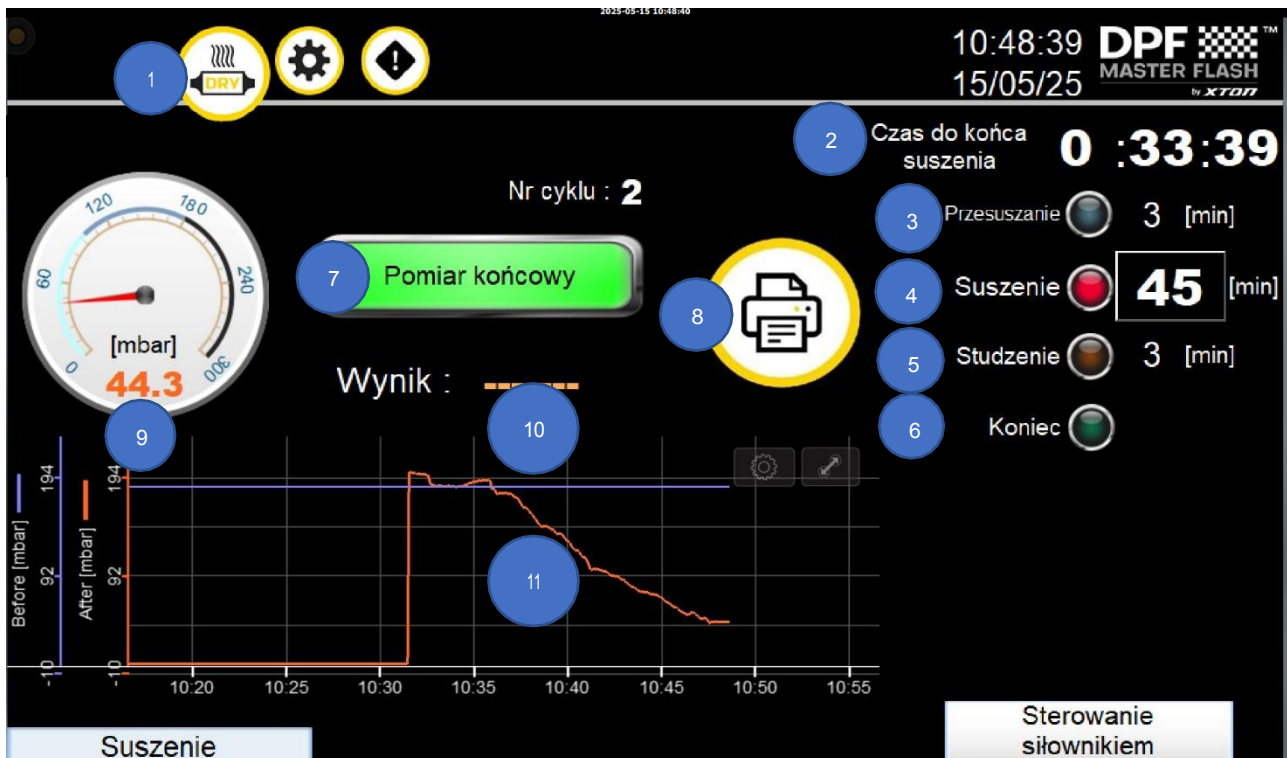
9. Ukazovateľ teploty

Ukazuje nastavenú a aktuálnu teplotu kvapaliny.

10. Ukazovateľ hladiny kvapaliny

Ukazuje aktuálnu hladinu kvapaliny v nádrži.

14.6.3 Obrazovka sušenia



1. Tlačidlo obrazovky sušenia
Stlačením tohto tlačidla sa načíta obrazovka sušenia.
2. Čas do konca sušenia
Toto pole informuje o tom, koľko času zostáva do konca procesu sušenia.
3. Predsušenie
Ide o predsušenie, pri ktorom sa spustí iba bočnokanálová vzduchová turbína s cieľom odstrániť prebytočnú vodu z filtra DPF. Tento parameter je nastavený z výroby.
4. Sušenie
Toto pole umožňuje obsluhu zadať hodnotu času základného sušenia. V tejto fáze procesu sa okrem bočnokanálovej turbíny spustí aj ohrievač vzduchu s cieľom udržať čo najvyššiu teplotu sušenia.

**UPOZORNENIE**

Proces sušenia filtra DPF sa nesmie prerušiť počas jeho trvania, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie ventilátora alebo ohrievača. Ak je nutné proces prerušiť, stlačte tlačidlo STOP a postupujte podľa správ zobrazených na obrazovke.



Počas hlavného sušenia je potrebné dbať na to, aby hadica privádzajúca vzduch do sušeného filtra pevných častíc nebola ohnutá. Príliš malý polomer ohybu ($< 3xD$ hadice) spôsobuje trvalé poškodenie štruktúry hadice, čo vedie k jej predčasnému opotrebeniu.

**UPOZORNENIE**

Počas základného sušenia môže teplota vzduchu dosiahnuť hodnoty okolo 130 °C, preto je potrebné dodržiavať mimoriadnu opatrnosť.

5. Chladenie

Ide o čas potrebný na vychladnutie ohrievača a bočnokanálovej turbíny, aby sa predišlo ich poškodeniu. Počas tejto doby sa ochladzuje aj štruktúra monolitu filtra pevných častíc, čo umožňuje obnoviť počiatočné meracie podmienky. Tento parameter je nastavený z výroby.

6. Koniec

Kontrolka informuje o ukončení každej fázy procesu sušenia. Zariadenie ukončí prevádzku a súčasne spustí výstražný alarm prostredníctvom opticko-akustického signalizátora umiestneného na ovládacom paneli (*obr. 2, poz. 14*).

**DÔLEŽITÉ**

Na vypnutie výstražného signálu (blikajúceho opticko-akustického signalizátora) po ukončení procesu sušenia je potrebné krátko stlačiť tlačidlo STOP.

7. Závěrečné meranie

Tlačidlo spustí postup konečného merania. Po stlačení sa na 5 sekúnd spustí bočnokanálová turbína a počas tejto doby merací systém odčíta priemernú hodnotu tlaku



DÔLEŽITÉ

Konečné meranie je potrebné vždy vykonať po dokončení kompletného procesu čistenia a sušenia filtra pevných častíc.

Výsledok záverečného merania uloží parametre celého procesu do pamäte.

8. Tlačidlo tlače

Tlačidlo sa zobrazí po vykonaní záverečného merania (predtým je neaktívne).

Stlačením tohto tlačidla sa vytlačí správa o regenerácii. Úplná správa o regenerácii by mala obsahovať:

- údaje o servise, v ktorom bola regenerácia vykonaná,
- údaje o vozidle,
- číslo DPF
- hodnotu počiatočného merania znečisteného filtra,
- hodnotu konečného merania po procese sušenia,
- hodnota rozdielu tlakov
- systémové číslo



DÔLEŽITÉ

Vytlačením správy sa uložia namerané hodnoty z daného cyklu. Najskôr do vnútornej pamäte zariadenia a následne na USB pamäťové zariadenie umiestnené v rozvádzači.

9. Pole aktuálnej hodnoty tlaku počas sušenia
V reálnom čase sa zobrazuje hodnota tlaku v procese sušenia.
10. Výsledok
Pole, v ktorom sa zobrazuje hodnota konečného merania.

**DÔLEŽITÉ**

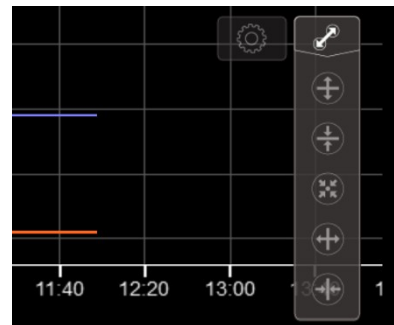
Ak sa v danom cykle regenerácie nevykonalo konečné meranie, zobrazuje sa hodnota „-----“. To znamená, že zariadenie je pripravené na začatie postupu konečného merania.

11. Graf procesu sušenia
Na časovej osi sú graficky znázornené hodnoty tlaku v priebehu procesu sušenia.

**DÔLEŽITÉ**

Pre pohodlnejšie sledovanie je možné graf pomocou dostupných nástrojov zväčšovať a posúvať.

Na rozbalenie zoznamu nástrojov kliknite do pravého horného rohu grafu.

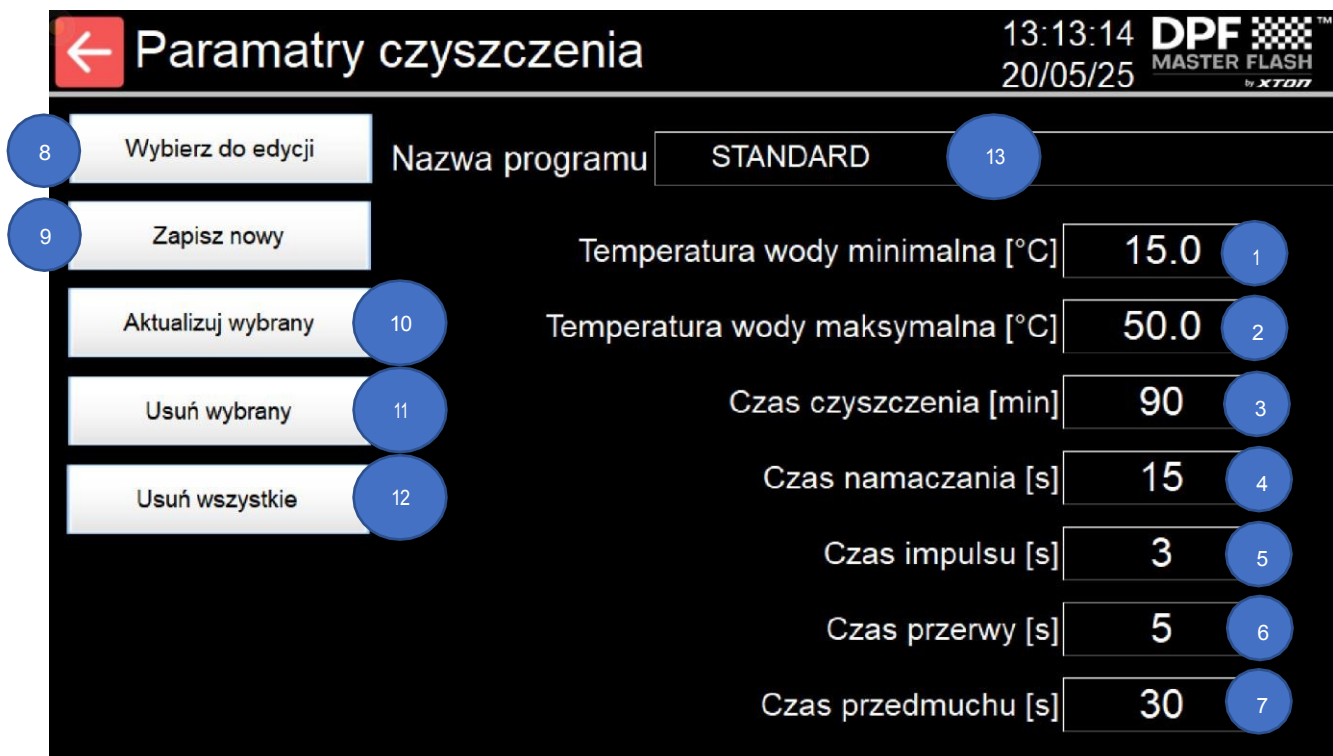


14.6.4 Obrazovka nastavení



Podrobnejšie informácie k uvedeným bodom nájdete nižšie.

14.6.4.1 Parametre čistenia



1. Minimalna temperatura wody

Minimálna teplota kvapaliny, pri ktorej je možné spustiť proces čistenia. Minimálna odporúčaná teplota, pri ktorej je možné začať proces regenerácie, je 20 °C. (Pri tejto teplote nebude proces čistenia účinný.)

2. Maximálna teplota vody

Maximálna teplota vody. Odporúčaná teplota procesu regenerácie je 40 °C.



DÔLEŽITÉ

V prípade silného znečistenia filtra DPF, napr. po poruche turbodúchadla, sa odporúča vykonávať proces regenerácie pri teplote cca 50 °C alebo vyššej.



VAROVANIE

Príliš vysoká teplota vody môže viesť k poškodeniu filtra. Existuje riziko popálenia obsluhy.

3. Doba čistenia

Určuje trvanie procesu základného čistenia, počas ktorého sa cyklicky (na základe parametrov 5 a 6) do prúdu kvapaliny vstrekuje stlačený vzduch.

4. Doba namáčania

Ide o čas, počas ktorého sa filter DPF naplní kvapalinou spolu s čistiacim prostriedkom pred začatím hlavného čistenia.

5. Dĺžka impulzu

Ide o dĺžku impulzu stlačeného vzduchu, ktorý sa vstrekuje do filtra DPF počas základného čistenia.

6. Doba prestávky

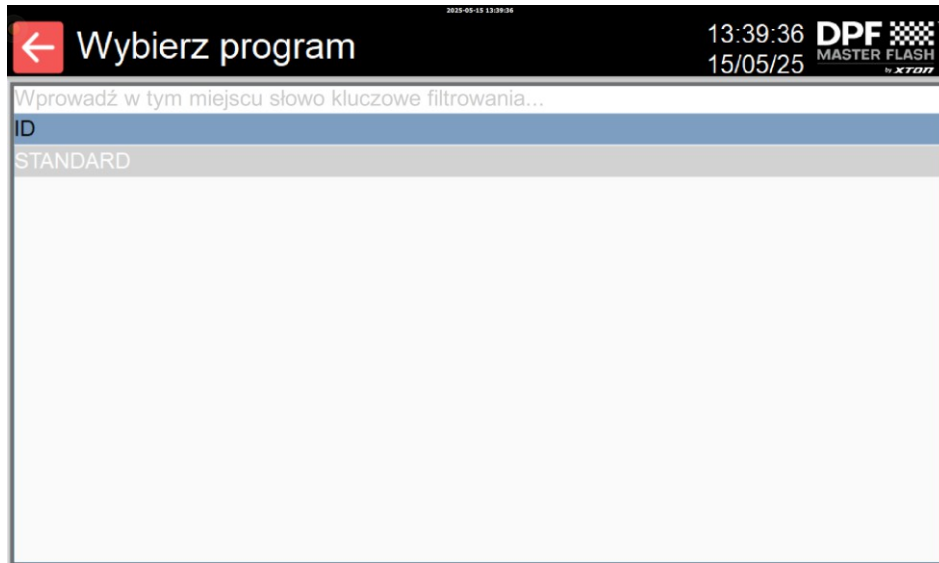
Ide o prestávku medzi impulzmi stlačeného vzduchu.

7. Doba prefukovania

Po ukončení procesu regenerácie sa do filtra DPF vtlačí stlačený vzduch, aby sa z neho odstránila časť vody.

8. Vyberte na úpravu

Po kliknutí na tlačidlo sa zobrazí okno so zoznamom uložených programov, ktoré je možné upravovať. Po výbere programu sa vráťte na predchádzajúcu obrazovku, aby ste mohli upraviť parametre.



9. Uložiť nový
Stlačením tohto tlačidla sa nový program uloží do databázy, v ktorej sú uložené parametre a názvy programov
10. Aktualizovať vybraný
Stlačením tohto tlačidla sa aktualizujú zmenené parametre vo vybranom programe
11. Odstrániť vybraný
Stlačením a podržaním tlačidla po dobu 2 sekúnd sa vybraný program vymaže z pamäte zariadenia.
12. Odstrániť všetky
Stlačením a podržaním tlačidla po dobu 5 sekúnd sa vymažú všetky programy nachádzajúce sa v pamäti zariadenia.

14.6.4.2 Nastavenia používateľa

← Ustawienia użytkownika →		
1	Wygaszenie ekranu i wyłączenie lampy po	25 [min]
2	Zasilanie odciagu	☒
3	Wydruk testowy	Print test
4	Jednostka ciśnienia	[mbar] ☒ [kPa]
5	Automatycznie grzanie cieczy po uruchomieniu	☒
6	Druga grzałka wody	☒
7	Okno po przełączeniu kluczyka	Menu glowne ...
8	Domyślne okno w trybie czyszczenia	Pomiar
9	Syrena aktywna podczas alarmu	☒
10	Dostęp wydruku w pomiarze początkowm	☒

1. Vypnutie obrazovky a lampy po

Pole na zadanie času, po uplynutí ktorého dôjde k automatickému zhasnutiu obrazovky a vypnutiu lampy v komore zariadenia. Táto funkcia je obzvlášť užitočná pri používaní časového plánu ohrevu kvapaliny, keď je zariadenie neustále pripojené k zdroju napájania.

2. Napájanie odsávača

Posunutím posúvača doprava sa aktivuje automatické zapnutie napájania odsávacieho ventilátora počas prevádzky zariadenia. Napájacie svorky sa nachádzajú v hornej časti zariadenia vedľa ventilačného otvoru.



NEBEZPEČENSTVO

Keď je funkcia Napájanie odsávača aktívna, na napájacích svorkách sa objavuje napätie 230 V striedavého prúdu, ktoré je nebezpečné pre život a zdravie človeka. Ventilátor sa nesmie pripájať počas prevádzky zariadenia.

Počas prevádzky zariadenia sa nesmie dotýkať napájacích svoriek odsávania.

Ak k napájacím svorkám nie je pripojený žiadny odsávací ventilátor, odporúča sa, aby funkcia Napájanie odsávania zostala vypnutá. Maximálne zaťaženie kontaktov relé riadiaceho odsávacieho ventilátora je 6 A. Odťahový ventilátor nie je súčasťou štandardnej výbavy zariadenia.

3. Testový výtláčok

Po stlačení tlačidla sa spustí testová tlač.

4. Jednotka tlaku

Používateľ môže posunutím posúvača zvoliť, v akej jednotke sa majú zobrazovať namerané hodnoty.

5. Automatické ohrievanie kvapaliny po spustení

Posunutím posuvníka doprava sa aktivuje funkcia automatického zapnutia ohrevu kvapaliny pri každom spustení zariadenia (prepnutie hlavného vypínača z polohy 0 do polohy 1).

6. Druhý ohrievač

Táto funkcia umožňuje obmedziť dôsledky preťaženia vnútornej elektrickej siete, ku ktorej je zariadenie pripojené. Poloha posuvníka na ľavej strane znamená ohrev kvapaliny pri zníženom výkone zariadenia (kvapalina sa ohrieva pomocou jedného ohrievača).

Posunutím posúvača doprava sa spustí ohrev kvapaliny pri plnom výkone zariadenia.

Na ohreve kvapaliny sa podieľajú obe ohrievacie telesá.



DÔLEŽITÉ

Táto funkcia nie je k dispozícii u zariadení s jedným ohrievačom kvapaliny.

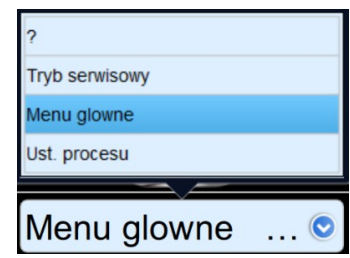
7. Okno po otočení kľúča

Rozbaľovacie kontextové menu umožňuje používateľovi vybrať akciu po prepnutí kľúča (obr. 2, pol. 9) do polohy SERVIS.


DÔLEŽITÉ

Používateľ si môže zvoliť automatické načítanie:

- okno Servisný režim
- okna Hlavné menu
- okna Nastavenia procesu

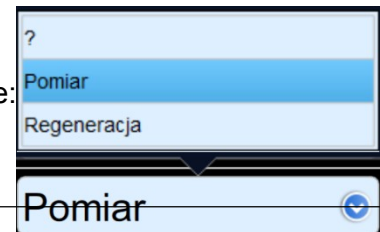

8. Predvolené okno v režime čistenia

Rozbaľovacie kontextové menu umožňuje používateľovi zvoliť načítanie predvolenej obrazovky, keď je volič prevádzkového režimu v polohe ČISTENIE (obr. 2, poz. 10).


DÔLEŽITÉ

Používateľ si môže zvoliť automatické načítanie:

- obrazovku Meranie znečistenia
- obrazovky Regenerácia


9. Siréna aktívna počas poplachu

Pomocou tohto posuvníka je možné zapnúť alebo vypnúť opticko-akustický signalizátor s označením ALARM (obr. 2, poz. 14) počas trvania systémového poplachu.


DÔLEŽITÉ

Deaktivácia tejto funkcie nevypne výstražný signál po ukončení automatického pracovného procesu ani výstražné hlásenia zobrazované na obrazovke v textovej forme.

10. Prístup k výtlaku pri počiatocnom meraní

Posunutím posúvača doprava aktivujete prístup k výtlaku po vykonaní počiatocného merania.



POZNÁMKA

Výtlačok nie je úplnou správou o regenerácii – obsahuje informácie o hodnote znečistenia meraného filtra DPF v počiatocnej fáze procesu regenerácie (pred začatím čistenia).

←

Ustawienia użytkownika

→

11	Automatyczne dolewanie wody	☒		
12	Dokumentacja	PDF		
13	Nazwa firmy			
14	Adres 1			
15	Adres 2			
16	Proces poza maszyną	☒		
17	Data	16	5	2025
18	Godzina	12	24	
19				
20				

11. Automatické dopĺňanie vody

Zapnutie tejto funkcie umožňuje automatické dopĺňanie vody do nádrže na základe údajov zo snímača hladiny kvapaliny.



POZNÁMKA

Táto funkcia je k dispozícii len v zariadeniach vybavených systémom automatického dopĺňania vody.

12. Dokumentácia

Rozbaľovacie kontextové menu umožňuje výber akcie po stlačení tlačidla

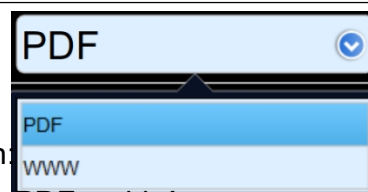
Dokumentácia (bod 14.6.4.4)


DÔLEŽITÉ

Používateľ sa môže rozhodnúť

o automatickom načítaní nasledujúcich okien:

- PDF – slúži na čítanie a prezeranie súborov PDF a videí uložených na USB pamäťovom zariadení
- www – okno webového prehliadača



13. Názov spoločnosti

Pole na zadanie názvu spoločnosti/servisu, ktorý regeneruje filtre DPF.

14. Adresa 1

Pole na zadanie adresy firmy/servisu.

15. Adresa 2

Dodatočné pole na adresu spoločnosti/servisu.

16. Proces mimo stroja

Aktivácia tejto funkcie umožňuje vykonanie procesu regenerácie pri otvorených dverách.

Po reštarte


VAROVANIE

Posunutím posúvača doprava sa vypnú bezpečnostné funkcie!

Funkciu je v prípade potreby potrebné aktivovať vedome a na zodpovednosť obsluhy.

Funkcia sa automaticky deaktivuje po výpadku napájania.

17. Dátum

V týchto poliach nastavujeme dátum.

18. Čas

V týchto poliach nastavujeme čas

**DÔLEŽITÉ**

Polia 13, 14, 15, 17 a 18 budú viditeľné na úvodnom výtlačku a v súhrnnej správe.

19. Jazyk zobrazenia

Zmena jazyka zobrazenia na zariadení výberom vlajky

20. Jazyk zobrazenia

Zmena jazyka zobrazenia na zariadení výberom vlajky

**DÔLEŽITÉ**

Zmena jazyka zobrazenia na zariadení nespôsobí zmenu jazyka v aplikácii na diaľkové ovládanie. Ak chcete zmeniť jazyk zobrazenia v aplikácii, prejdite do nastavení používateľa a vykonajte zmenu priamo v aplikácii (prepínač v tvare kľúča musí byť v polohe SERVIS (*obr. 2, poz. 10*))

14.6.4.3 Harmonogram ohrevu vody

Dzień tygodnia	Godzina włączenia	Godzina wyłączenia	Reguła aktywna	Sygnalizacja
Poniedziałek	06:00	14:00	☒	
Wtorek	00:00	00:00	☐	
Środa	00:00	00:00	☐	
Czwartek	00:00	00:00	☐	
Piątek	00:00	00:00	☐	
Sobota	00:00	00:00	☐	
Niedziela	00:00	00:00	☐	

1. Čas zapnutia
Do polí Čas zapnutia zadajte čas, kedy sa má začať ohrev kvapaliny.
2. Čas vypnutia
Polia Čas vypnutia určujú, kedy sa ohrev kvapaliny vypne.
3. Pravidlo aktívne
Stĺpec Aktívne pravidlo slúži na rýchle zapnutie alebo vypnutie harmonogramu zaškrtnutím políčka.
4. Signalizácia
Kontrolky v stĺpci Signalizácia informujú o zapnutom ohreve na základe naplánovaného harmonogramu.



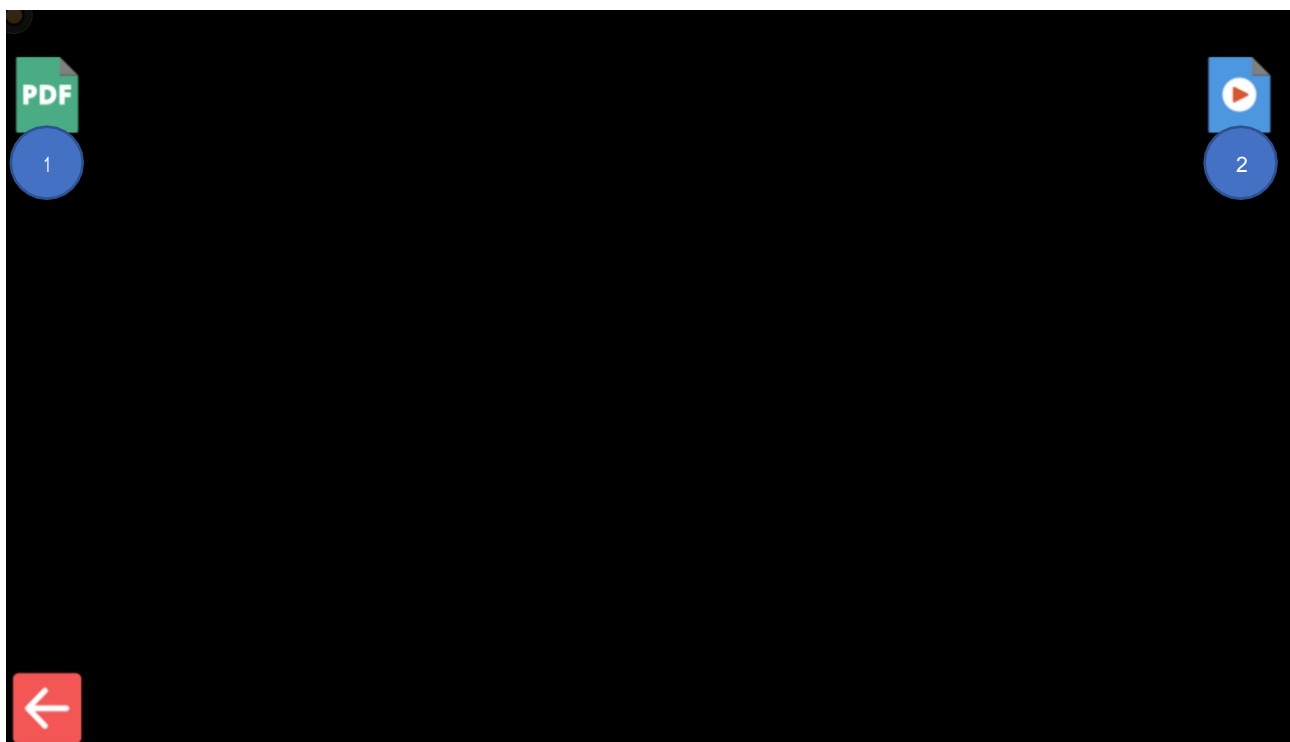
DÔLEŽITÉ

Kontrolka „Signalizácia“ sa rozsvieti, ak:

- aktuálny systémový čas spadá do časového intervalu určeného hodinou zapnutia a vypnutia (pol. 1, 2)
- je zaškrtnuté políčko Aktívne pravidlo (poz. 3)
- posuvný prepínač „Harmonogram ohrevu vody“ na obrazovkách „Meranie znečistenia“ alebo „Čistenie“ je v zapnutej polohe

14.6.4.4

Dokumentácia



1. Tlačidlo PDF

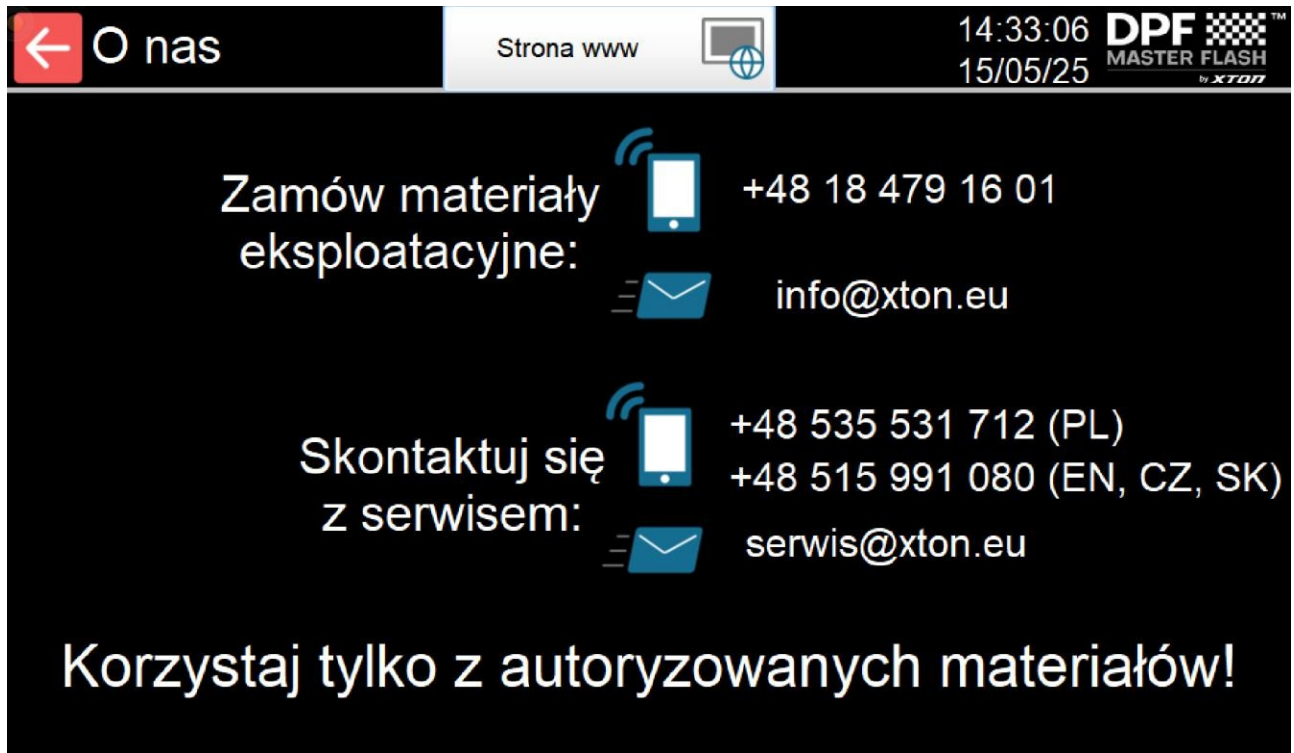
Tlačidlo spustí náhľad dostupných súborov PDF nachádzajúcich sa na USB pamäťovom zariadení.

2. Tlačidlo prehrávača

Tlačidlo spustí multimediálny prehrávač, ktorý automaticky načíta a prehrá video súbory nachádzajúce sa na pripojenom USB úložisku.

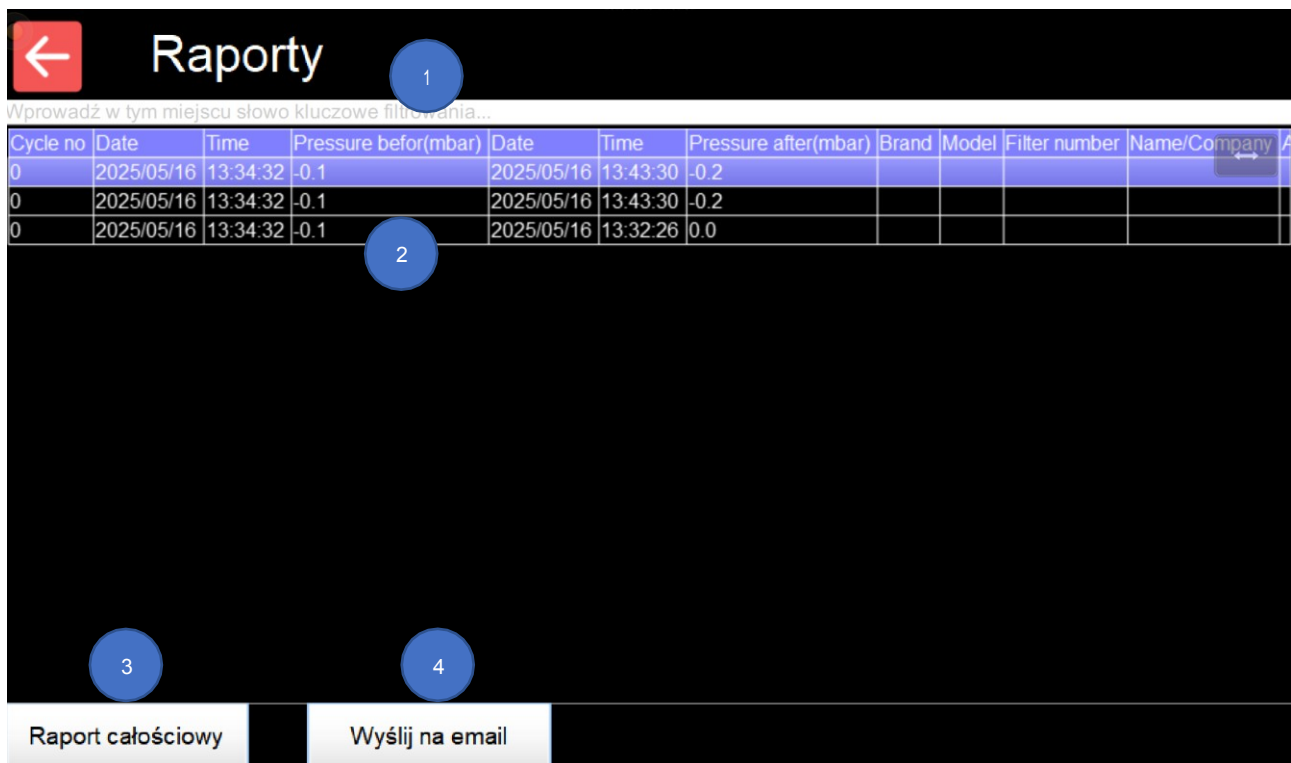
14.6.4.5 O nás

Obrazovka „O nás“ obsahuje kontaktné údaje výrobcu a potrebné informácie na objednávanie spotrebného materiálu.



14.6.4.6

Správy



1. Pole na filtrowanie zoznamu správ

Po zadání slova do vyhledávacího pole se zoznam dostupných správ filtruje. V takom prípade sa v zozname zobrazia len záznamy obsahujúce zadanú frázu.

2. Zoznam správ

Ak je pole na filtrowanie (pol. 1) prázdne, okno zobrazuje celú históriu správ uloženú v zariadení a na USB pamäťovom médiu.

3. Súhrnná správa

Stlačením tlačidla sa vygeneruje kompletný zoznam správ a uloží sa na USB úložisko.

4. Odoslať na e-mail

Stlačením tohto tlačidla môžete odoslať zoznam správ vo forme súboru CSV na vopred nakonfigurovanú e-mailovú adresu.



DÔLEŽITÉ

Funkcia odosielania e-mailov je k dispozícii len v zariadeniach, pri ktorých bol pri objednávke zakúpený balík doplnkových možností.

14.6.5 Obrazovka alarmov



Wystąpił	Wystąpił	Ustał	Potwierdzenie	Wiadomość
2025/04/28	11:02:21	11:02:32		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:50:50	09:50:50		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:50:50	09:50:53		A000 Otwarte drzwi
2025/04/28	09:49:41	09:49:48		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:48:55	09:48:57		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:48:55	09:49:02		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	10:08:28	10:08:34		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	09:45:30	09:45:37		K000 Brak pomiaru początkowego!
2025/04/25	09:37:15	09:41:57		A006 Parametry cyklu są nieprawidłowe
2025/04/25	09:36:08	09:36:19		K000 Brak pomiaru początkowego!
2025/04/25	09:33:35	09:33:38		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	09:33:27	09:33:34		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany

1. Tlačidlo Alarmov

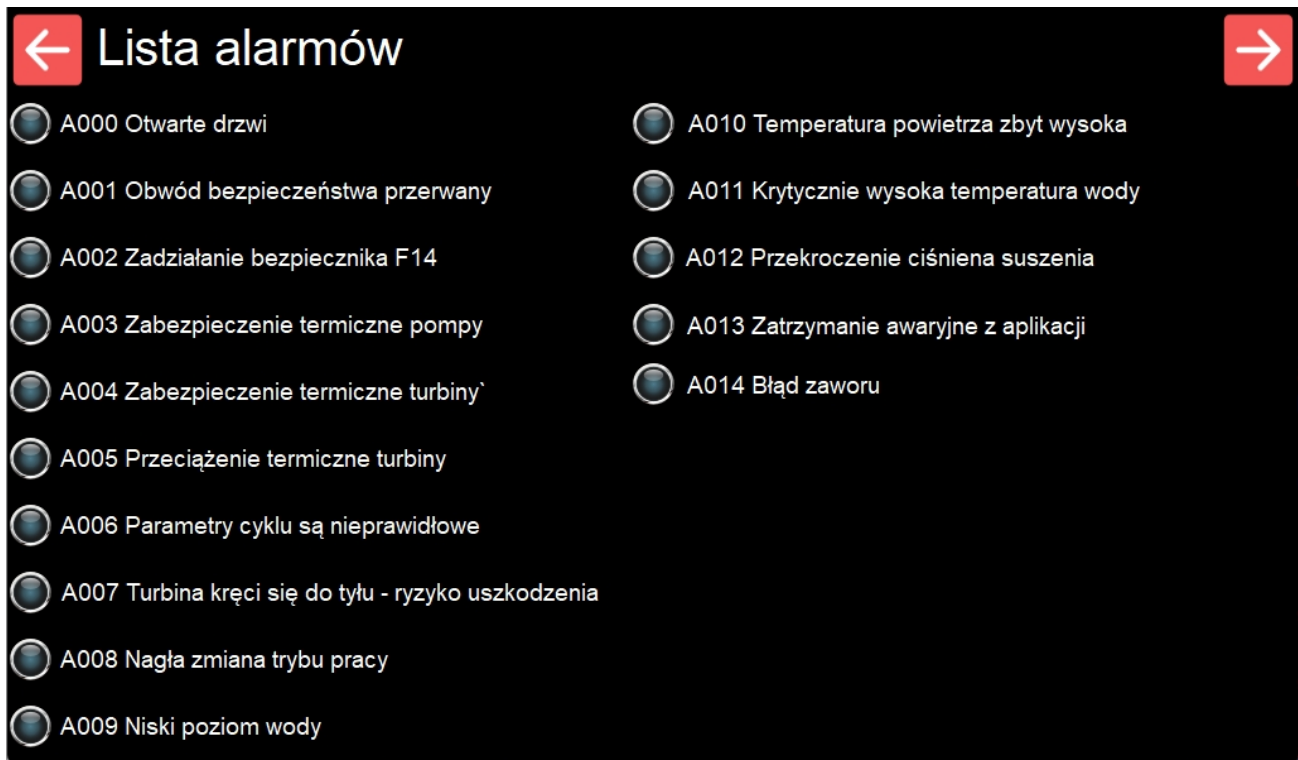
Stlačením tohto tlačidla sa zobrazí obrazovka so zoznamom všetkých alarmov, ktoré sa v zariadení vyskytli.

2. Vymazať alarmy

Tlačidlo vymazáva aktívne alarmy, ktoré už pominuli, ale ešte neboli vymazané. Tlačidlo dopĺňa funkciu vymazávania alarmov, ktorá je podrobnejšie opísaná v popise obrazovky čistenia (14.6.2 bod 3).

3. Zoznam alarmov

Po stlačení tlačidla sa na obrazovke zobrazí okno so zoznamom a popisom všetkých alarmov v zariadení. Svetiaca kontrolka pri popise signalizuje, že alarm je aktívny.



A000 Otvorené dvere

Tento alarm sa spustí, ak sú dvierka zariadenia otvorené v režime „AUTO“. Dvierka je potrebné zavrieť a alarm vymazať.

A001 Prerušený bezpečnostný obvod

Tento alarm sa spustí po zapnutí zariadenia alebo keď je stlačený núdzový bezpečnostný vypínač (*obr. 2, pol. 16*). Na jeho zrušenie je potrebné:

- skontrolujte polohu núdzového bezpečnostného vypínača – ak je stlačený, otočte ho doľava
- stlačiť tlačidlo RESET
- vymazať alarm na dotykovom paneli



DÔLEŽITÉ

Ak nebude možné alarm zrušiť, kontaktujte servis výrobcu.

A002 Spustenie poistky F14

Tento alarm sa spustí, ak dôjde k poškodeniu poistky F14. Kontaktujte servis.

A003 Tepelná ochrana čerpadla

Tento alarm sa spustí, ak je vodné čerpadlo nadmerne zaťažené. Možné príčiny:

- a) Servisné nastavenie motorového vypínača v elektrickej skrinke
Skontrolujte nastavenie motorového ističa PKZM0-6,3-EA, ktorý sa nachádza v elektrickej skrinke. Nastavovač prúdu (žltý) by mal byť v polohe „5,1“. V prípade potreby nastavte hodnotu „5,1 alebo viac“.
- b) Ucpanie sacieho koša v spodnej časti bočnej steny nádrže
Sací košík je potrebné mechanicky vyčistiť.
- c) Zaseknutie hadice medzi nádržou a vodnou čerpadlom
Vysávaciu hadicu je potrebné vymeniť za novú.
- d) Silne znečistenie filtračných vložiek v kryte filtrov
Vložky vymeňte za nové a dôkladne vyčistite vnútro skrine filtrov.
- e) Stlačená alebo poškodená hadica medzi krytom filtrov a umývacou komorou
Je potrebné vymeniť za novú.
- f) Ucpanie výtoku vody na konci hadice v umývacej komore
Odstráňte upchatie.
- g) Poškodený filter DPF – chýba prietok vody.
Filter je potrebné pripojiť z druhej strany; ak problém pretrváva, je potrebné odpojiť filter DPF a skontrolovať, či bez filtra nie je prietok narušený.



POZNÁMKA

Na vymazanie alarmu je potrebné otvoriť elektrickú skriňu, nájsť motorový vypínač PKZM0-6,3-EA a nastaviť páčku prepínača do polohy „1“, potom stlačiť na obrazovke monitora „VYMAZAŤ ALARM“

A004 Tepelná ochrana turbíny

Tento alarm sa spustí, keď je vzduchové dúchadlo nadmerne zaťažené. Možné príčiny:

- a) Servisné nastavenie motorového vypínača v elektrickej skrinke
Skontrolujte nastavenie motorového ističa PKZM0-10-EA, ktorý sa nachádza v elektrickej skrini. Nastavovač prúdu (žltý) by mal byť v polohe „8“. V prípade potreby nastavte hodnotu „8“ alebo vyššiu.
- b) Ucpanie prívodu vzduchu do bočnokanálovej turbíny.
Odstráňte zadný revízny panel a skontrolujte priechodnosť sacieho koša, ktorý sa nachádza na prívodnom hrdle v zadnej časti turbíny.
V prípade potreby ho vyčistite.

- c) Ucpanie výstupu vzduchu na konci hadice v umývacej komore.
Odstráňte uzáver.
- d) Poškodená hadica medzi turbínou a armatúrou ohrievača v zadnej časti zariadenia.
Vymeňte ho za nový.
- e) Poškodená hadica medzi rúrkou a umývacou komorou. Je potrebné vymeniť za novú.
- f) Poškodený filter DPF, chýba prietok vzduchu pri meraní úrovne znečistenia
Skúste pripojiť filter DPF z druhej strany.
- g) Filter DPF je po procese čistenia silne upchaný vodou.
Je potrebné uvoľniť tesnenie medzi hadicou a filtrom DPF tak, aby časť vzduchu obchádzala
filtra DPF. Môžete použiť praktický adaptér AD7 (dostupný ako voliteľné príslušenstvo), ktorý automaticky prispôsobí hodnotu sušiaceho tlaku tak, aby nedošlo k nadmernému zaťaženiu motora turbíny.

A005 Tepelné preťaženie turbíny

Tento alarm sa spustí, ak došlo k prehriatiu motora turbíny. Alarm je možné zrušiť, keď teplota vinutia motora klesne.



POZNÁMKA

Alarm sa môže spustiť počas nepretržitej prevádzky turbíny pri vysokom zaťažení. Je potrebné vyhnúť sa situácii, keď je turbína dlhodobo zaťažená, t. j. hodnota sušiaceho tlaku je približne 220 mbar.

A006 Parametre cyklu sú nesprávne

Tento alarm sa spustí, ak sú hodnoty jednotlivých parametrov cyklu navzájom v rozpore alebo prekračujú prípustné hodnoty.

A007 Turbína sa otáča dozadu – riziko poškodenia

Tento alarm sa spustí, ak sa pri prvom spustení alebo po výmene motor turbíny otáča nesprávnym smerom. Skontrolujte, či je smer otáčania správny, v prípade potreby zmeňte poradie fáz na svorkách motora. Pri bežnej prevádzke sa tento alarm nevyskytuje.

A008 Náhla zmena prevádzkového režimu

Tento alarm sa spustí, ak počas prebiehajúceho procesu dôjde k prepnutiu režimu „AUTO“/„SERVIS“ alebo „ČISTENIE“/„SUŠENIE“. Alarm je potrebné zrušiť a pokračovať v prevádzke zariadenia.

**POZNÁMKA**

Počas prebiehajúceho procesu nemenia polohu prepínačov AUTO/SERVIS a ČISTENIE/SUŠENIE. Prepínanie treba vykonávať až po ukončení aktuálneho prebiehajúceho procesu.

A009 Nízka hladina kvapaliny

Tento alarm sa spustí, ak hladina vody v nádrži klesne pod minimálnu úroveň. V takom prípade je potrebné doplniť približne 50 litrov vody a alarm zrušiť. Ak je aktivovaná funkcia automatického dopĺňania, voda v nádrži sa bude automaticky dopĺňať.

A010 Príliš vysoká teplota vzduchu

Tento alarm sa spustí, ak teplota vzduchu prekročí povolenú hodnotu. Je potrebné alarm zrušiť, odpojiť DPF a čo najskôr spustiť (na cca 3 minúty) turbínu v manuálnom režime s cieľom ochladiť ohrievač.

A011 Kriticky vysoká teplota vody

Tento alarm sa spustí, keď teplota kvapaliny prekročí povolenú hodnotu – prevádzka čerpadla a ďalších komponentov zariadenia nie je možná.

A012 Prekročenie sušiaceho tlaku

Je potrebné uvoľniť spojenie medzi hadicou a filtrom DPF tak, aby časť vzduchu obchádzala filter DPF. Môžete použiť praktický adaptér AD7 (dostupný ako voliteľné príslušenstvo), ktorý automaticky upraví hodnotu sušiaceho tlaku tak, aby sa nespustil alarm prekročenia sušiaceho tlaku.

A013 Núdzové zastavenie z aplikácie

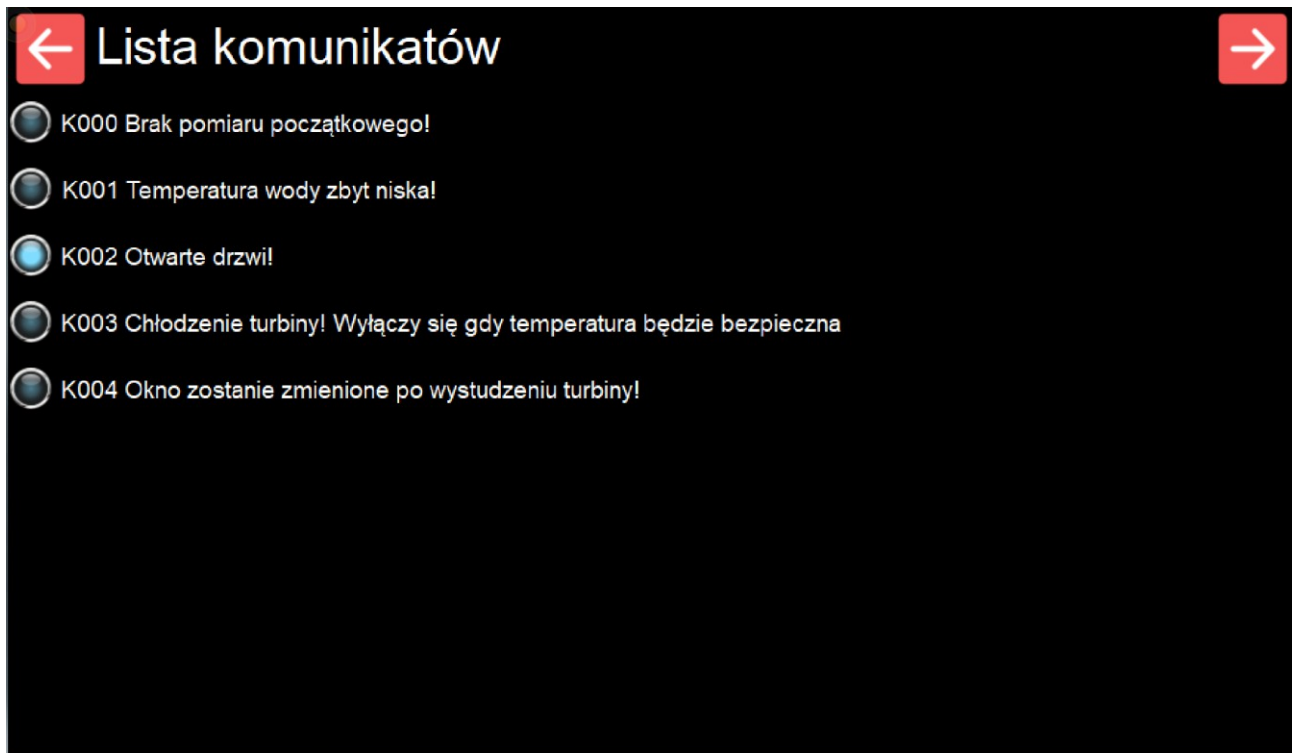
Tento alarm sa spustí, ak počas prevádzky zariadenia používateľ s príslušnými oprávneniami na diaľkové riadenie diaľkovo zastaví proces pomocou mobilnej aplikácie.

A014 Chyba ventilu

K tomuto alarmu môže dôjsť pri nesprávnej činnosti dvojcestných ventilov.

**DÔLEŽITÉ**

V okne Zoznam alarmov bolo implementované aj dodatočné okno so zoznamom hlásení. Na jeho otvorenie je potrebné stlačiť navigačnú šípku nachádzajúcu sa v pravom hornom rohu obrazovky.



14.6.6 Obrazovka servisného režimu

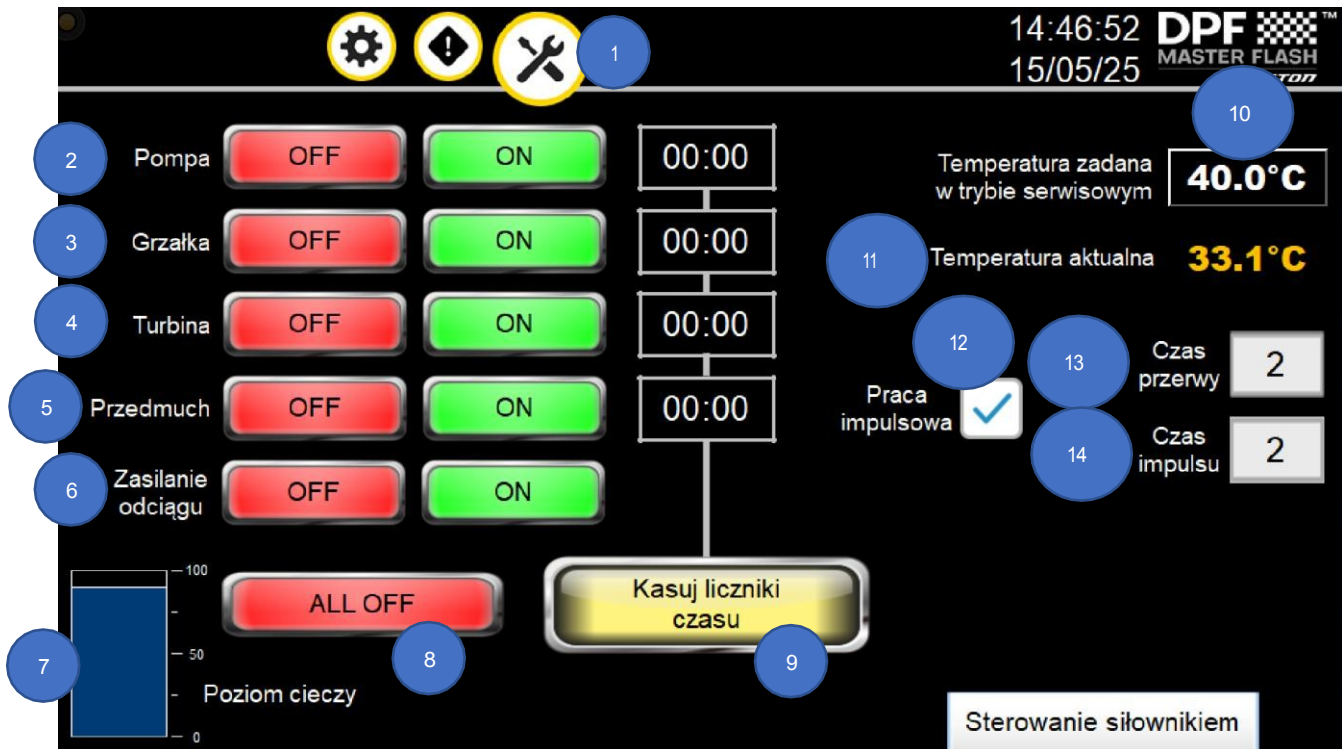


Režim SERVIS umožňuje prácu s vypnutými bezpečnostnými funkciami týkajúcimi sa otvorených dverí.

Operátor by sa mal vedome rozhodovať o rizikách vyplývajúcich z práce pri otvorených dverách.

Pri práci v režime SERVIS je potrebné dodržiavať zvýšenú opatrnosť.

Obrazovka režimu SERVIS umožňuje vykonávať proces čistenia manuálne aj poloautomaticky. Táto obrazovka je obzvlášť užitočná v prípade filtrov s prípojkami, ktorých dĺžka alebo tvar neumožňujú ich umiestnenie do komory zariadenia.



1. Tlačidlo servisnej obrazovky

Stlačením tohto tlačidla sa spustí obrazovka servisného režimu



DÔLEŽITÉ

Tlačidlo je viditeľné len vtedy, ak je kľúčový prepínač (*obr. 2, pol. 9*) v polohe SERVIS.

2. Čerpadlo

Tlačidlá na zapnutie a vypnutie čerpadla kvapaliny

3. Ohrievač

Tlačidlá na zapnutie a vypnutie ohrievača

4. Turbína

Tlačidlá na zapnutie a vypnutie bočnokanálovej turbíny.



DÔLEŽITÉ

Zapnutie turbíny nespustí ohrievač vzduchu. Maximálna teplota generovaná turbínou je cca 40–90 °C (teplota sa môže líšiť v závislosti od typu pripojeného filtra 22DPF).

5. Prefukovanie
Tlačidlá na zapnutie a vypnutie prefukovania stlačeným vzduchom
6. Napájanie odsávania
Tlačidlá na zapnutie a vypnutie napájania odsávača výparov (odsávač nie je súčasťou stroja)
7. Hladina kvapaliny
Grafické zobrazenie hladiny kvapaliny v nádrži
8. ALL OFF
Tlačidlo na vypnutie všetkých spustených procesov v režime SERVIS.
9. Vymazať počítadlá času
Tlačidlo na vynulovanie všetkých počítadiel prevádzkovej doby v režime SERVIS
10. Nastavená teplota v servisnom režime
Toto pole umožňuje nastaviť teplotu kvapaliny pre režim SERVIS


DÔLEŽITÉ

Pokiaľ ide o nastavenia na obrazovke merania znečistenia a čistenia, riadenie nastavenej teploty v režime SERVIS je úplne nezávislé. Ohrev vody funguje len vtedy, ak je ohrievač zapnutý.

11. Aktuálna teplota
Hodnota teploty kvapaliny zistená z teplotného senzora.
12. Impulzný prevádzka
Zaškrtnutím tohto políčka sa spustí cyklická prevádzka elektromagnetického ventilu riadiaceho prívod vzduchu podľa parametrov 13 a 14.
13. Doba prestávky
Pole na zadanie hodnoty času medzi impulzmi prúdu vzduchu. Hodnota je vyjadrená v sekundách.
14. Doba impulzu
Pole na zadanie hodnoty trvania impulzu. Hodnota je vyjadrená v sekundách.

15. Likvidácia stroja

Stroj je vyrobený z nasledujúcich materiálov:

- konštrukčnej ocele,
- nehrdzavejúcej ocele,
- elektronických súčiastok,
- gummy,
- plastov,
- skla.



NEBEZPEČENSTVO

Pred začatím prác súvisiacich s likvidáciou stroja je potrebné ho odpojiť od elektrickej, pneumatickej a vodovodnej siete.



UPOZORNENIE

V každej fáze demontáže a likvidácie je potrebné používať vhodné ručné a mechanické náradie, ako aj osobné ochranné prostriedky.

Postup demontáže:

1. Odpojte vzduchové a vodné potrubia.
2. Správne zlikvidujte spotrebný materiál.
3. Zariadenie demontujte.
4. Plastové súčasti odovzdať zariadeniu zaoberajúcemu sa recykláciou plastov.
5. Kovové časti odovzdajte zariadeniu zaoberajúcemu sa recykláciou kovov.
6. Elektrické súčiastky a napájacie káble odovzdajte ako špeciálny odpad alebo ako elektronický šrot.

16. Údržbové práce

DÔLEŽITÉ



Stroj by mal byť udržiavaný v čistote a mal by podliehať primeranému dohľadu a údržbe. Pravidelné prehliadky a údržba môžu zabezpečiť dlhú bezporuchovú prevádzku stroja.



Poruchy, ktoré majú vplyv na bezpečnosť, je potrebné okamžite odstrániť alebo nahlásiť na opravu. Pravidelná údržba zariadenia je podmienkou jeho bezpečnej a správnej prevádzky.

Pred začatím prác je potrebné: Vypnúť zariadenie, odpojiť ho od elektrického napájania, odpojiť zdroj stlačeného vzduchu, zabezpečiť zariadenie proti náhodnému spusteniu pomocou systému LOTO (Lockout/Tagout).

VAROVANIE



Údržbárske práce pri pripojenom napájaní môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom, spusteniu pohyblivých častí a vážnym zraneniam.

Aby ste zabezpečili maximálnu dobu bezporuchovej prevádzky zariadenia, postupujte takto:

1. Po každom upchaní filtračných vložiek dôkladne umyte čistou vodou nádobu na filtre a celú komoru zariadenia vrátane zásobníka.
2. Pred začatím každého cyklu regenerácie skontrolujte stupeň znečistenia filtračných vreciek, ktoré tvoria predbežný systém filtrácie kvapaliny. Ak zistíte výrazné znečistenie, vrecká vyprázdnite a vyčistite.
3. V prípade hromadenia kvapaliny vo vnútri komory zariadenia skontrolujte priechodnosť predfiltračného systému. V prípade potreby ho vyčistite. Silne znečistený predfiltračný systém môže spôsobiť únik kvapaliny z umývacej komory. Neodporúča sa používať prostriedky obsahujúce povrchovo aktívne látky (surfaktanty), pretože to môže spôsobiť penenie umývacej kvapaliny.
4. Vodu v nádrži vymieňajte častejšie ako filtre. Odporúča sa 3 výmeny vody na jednu výmenu filtrov.
5. Aspoň raz za mesiac vyčistite celý vodný systém nasledovným spôsobom:
 - a) vyberte filtračné vložky,
 - b) dôkladne vyčistite čistou vodou nádobu na filtre, komoru zariadenia a nádrž,

- c) naplňte nádrž na 50 % čistou vodou,
 - d) spustiť proces regenerácie bez nasadeného filtra DPF, bez filtračných vložiek a bez akéhokoľvek čistiaceho prostriedku,
 - e) proces čistenia by mal trvať 10 minút,
 - f) vypustite vodu z nádrže,
 - g) zopakujte kroky od „c“ po „f“.
6. Aspoň raz týždenne skontrolujte hladinu kondenzátu v odvlhčovači redukčného ventilu. Ak hladina prekročí 2/3 kapacity odvlhčovača, je potrebné ho vyprázdniť. Na tento účel odskrutkujte vypúšťací uzáver v spodnej časti odvlhčovača, nechajte ho v tomto stave, kým sa kondenzát úplne nevypustí, a potom ho dotiahnite, aby bol úplne tesný.
7. Pred každým spustením zariadenia skontrolujte, či nie je sací kôš čerpadla znečistený. V prípade potreby ho vyčistite.
8. Ak stroj pracuje v náročných podmienkach, je možné, že údržbové práce by sa mali vykonávať častejšie, ako sa odporúča.

**DÔLEŽITÉ**

Spotrebný materiál je možné zakúpiť na webovej stránke: xton24.pl

17. Prílohy

1. Vyhlásenie o zhode.
2. Záručný list



ZÁRUKOVÝ LIST

1. Výrobca zaručuje bezchybnú funkčnosť zariadenia po dobu 12/24/36/48 mesiacov od dátumu nákupu.

Pod bezchybnou prevádzkou sa rozumie absencia fyzických väd predaného tovaru. Zárukou za predané zariadenie s názvom DPF Master Flash Professional PLUS a sériovým číslom _____ je spoločnosť „XTON S.C. Piotr Łukasik, Łukasz Basiaga“ so sídlom v Nowom Sączu na adrese ul. Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, s daňovým identifikačným číslom (NIP): 734-347-82-42 a číslom REGON: 121453788.

3. Vady zistené počas záručnej lehoty budú odstránené autorizovaným servisom určeným spoločnosťou XTON.

Odstránenie vady sa spravidla uskutoční v mieste, kde sa zariadenie nachádza, a používateľ je povinný umožniť prístup servisným technikom uvedeným v prvej vete vyššie s cieľom vykonania potrebných prác. V prípade, že by odstránenie vady nebolo možné v mieste, kde sa zariadenie nachádza, je používateľ povinný doručiť zariadenie do sídla ručiteľa – na náklady ručiteľa.

4. Akákoľvek porucha alebo závada, ktorá vznikne počas trvania záruky a na ktorú sa vzťahujú záručné podmienky, bude odstránená výrobcom alebo jeho autorizovaným servisom bezplatne (s výnimkou prípadov uvedených v bode 14 záručného listu) vrátane nákladov na náhradné diely a prácu a bude zaznamenaná v záručnom liste.

5. Odstránenie poruchy sa uskutoční opravou poškodených častí zariadenia alebo ich výmenou za nové, bezchybné, alebo za repasované časti, ktorých použitie schválil výrobca. Výmena zariadenia alebo jeho súčasti za nové, bezchybné, môže nastať výlučne v prípade, ak sa vykonali dve neúspešné opravy tej istej časti zariadenia.

6. V prípade zistenia poškodenia zariadenia spôsobeného zavinením používateľa znáša náklady na náhradné diely a opravu používateľ.

7. Počas záručnej lehoty výrobca garantuje reakčný čas servisu najneskôr do 48 hodín od nahlásenia poruchy v pracovných dňoch (t. j. od pondelka do piatku). Do reakčného času sa nezapočítavajú soboty, nedele a sviatky.

V takom prípade sa doba reakcie pozastaví na dobu trvania týchto dní.

8. Odstránenie poruchy by malo byť vykonané do 21 pracovných dní od dátumu nahlásenia. Lehota na opravu sa môže predĺžiť z dôvodov nezávislých od zárukového poskytovateľa, napr. o čas potrebný na dovoz náhradných dielov – o čom výrobca vždy informuje používateľa.

9. Servisné hlásenie by malo byť podané prostredníctvom hlásacieho formulára dostupného na webovej stránke spoločnosti XTON S.C. (www.xton.eu) alebo na e-mailovú adresu userwis@xton.eu. Hlásenie by malo obsahovať informácie o modeli zariadenia, sériovom čísle, údajoch zákazníka, údajoch ohlásiteľa a popis problému/chyby.

10. Ak garant vymenil vadný tovar za nový alebo vykonal podstatné opravy, záručná lehota začína plynúť nanovo od momentu doručenia vymeneného alebo opraveného výrobku zákazníkovi.

V prípade výmeny jednej súčasti reklamovaného tovaru začína záručná lehota plynúť odznova v súvislosti s touto súčasťou.

11. Záručná oprava nezahŕňa úkony, ktoré je podľa návodu na použitie povinný vykonať používateľ sám, napr. výmenu filtrov.

12. Vady je potrebné nahlásiť bezodkladne po ich zistení, najneskôr do 7 dní od zistenia vady, pričom je potrebné prerušiť prevádzku pod hrozbou straty záručných nárokov alebo obmedzenia zodpovednosti predajcu a výrobcu v dôsledku prevádzky nefunkčného zariadenia zo strany používateľa.

13. Záruka sa nevzťahuje na ušlý zisk súvisiaci s nízkou výkonnosťou alebo jej absenciou v dôsledku akejkolvek poruchy stroja alebo oneskorenia dodávky náhradných dielov, ani na škody tretích osôb spôsobené z týchto dôvodov. Záruka sa nevzťahuje na náklady súvisiace s prenájmom a dodávkou náhradného stroja.

V závislosti od uzavretej zmluvy, ak nebola uzavretá príslušná zmluva, sa záruka poskytuje na obdobie 12 mesiacov.

14. Prípadné čistenie zariadenia sa vykonáva na náklady používateľa podľa cenníka daného servisu a nepovažuje sa za záručnú službu.

15. Záruka sa nevzťahuje na:

a. poškodenia a vady vzniknuté v dôsledku:

- mechanických poškodení
- nesprávneho alebo nevyhovujúceho s návodom obsluhy používania, údržby alebo skladovania,
- neznalosťou alebo poškodením spôsobeným vinou používateľa,
- náhodných udalostí (požiar, povodeň, zaplavenie atď.)
- nesprávnej inštalácie alebo inštalácie v rozpore s návodom na použitie,
- použitia spotrebného materiálu iného, ako odporúča výrobca,
- samovoľných opráv vykonaných používateľom alebo inými neoprávnenými osobami,
- úprav alebo konštrukčných zmien vykonaných inými subjektmi ako výrobcom alebo jeho autorizovaným servisom,

b. spotrebného materiálu a dielov, ktoré pri používaní zariadenia v súlade s určením podliehajú prirodzenému opotrebeniu pred uplynutím záručnej lehoty, najmä, ale nie výlučne, ako sú:

- tesnenia,

- filtre,
- gumené a tlakové hadice,
- adaptéry spolu s upínacími páskami,
- uzávery.

16. Výrobca nepovoľuje, aby používateľ vykonával opravy sám bez predchádzajúcej konzultácie s oprávneným servisom, ani v neautorizovaných servisoch. Zistenie takejto opravy má za následok stratu záruky.

17. Aby bola táto záruka platná, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- a. záruka musí byť podpísaná kupujúcim,
- b. záručný list musí byť úplne a správne vyplnený,
- c. kupujúci musí mať doklad o kúpe výrobku, na ktorý sa vzťahuje táto záruka,
- d. v návode na použitie musí byť správne vyplnené potvrdenie o pripojení zariadenia k elektrickej inštalácii oprávneným inštalátorom spolu s číslami oprávnení a pečiatkou inštalátora.

18. Táto záruka platí iba na území Poľskej republiky.

19. V prípade, že predaná vec nie je v súlade so zmluvou, kupujúcemu zo zákona prináležia prostriedky právnej ochrany zo strany a na náklady predajcu (záruka za vady), pričom záruka poskytnutá výrobcom nemá vplyv na tieto prostriedky právnej ochrany. Práva vyplývajúce zo záruky sú nezávislé od práv súvisiacich so zárukou za vady predaného tovaru. To znamená, že v prípade, ak nebudú požiadavky používateľa v rámci zodpovednosti ručiteľa uznané, má právo uplatniť nároky na základe záruky voči predajcovi – pokiaľ táto zodpovednosť nebola vylúčená podľa pravidiel uvedených v článku 558 Občianskeho zákonníka.

.....
podpis predajcu

.....
podpis kupujúceho



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

NUMER: 28/03/2023

PRODUCENT: **XTON S. C.**
ul. Franciszka Żwirki 31,
33-300 Nowy Sącz

www.xton.eu, office@xton.eu
+48 18 479 160 1 +48 535 530 824,

PRODUKTY: Maszyna DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS
do regeneracji i czyszczenia filtrów cząstek stałych DPF
FAP GFP i katalizatorów

model: DPF300

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkty do których odnosi się
niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

DYREKTYWY: - 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa;
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC;
- 2014/35/UE - Dyrektywa niskonapięciowa

NORMA: - PN-EN 60204-1 - Wyposażenie elektryczne maszyn;
- PN-EN 13849-1:2016-02 - Elementy systemów sterowania związane z
bezpieczeństwem;
- PN-EN 62061:2008 - Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych,
elektronicznych; i elektronicznych programowalnych systemów sterowania
związanych z bezpieczeństwem;
- PN-EN 60947-1:2010/A1:2011 - Aparatura rozdzielcza
i sterownicza niskonapięciowa.

XTON™

Nowy Sącz, 17.03.2023